



**AMAZONE**

# **KE/KX/KG CombiDisc Cataya**



# Semeadores mecânicos combinados

Preparação do solo e semeador de linhas para cereais sobre «rototerras»



- ❗ «O manuseamento e a operação da combinação de cultivo Cataya estabelecem novos padrões.»

(«profi» – Teste prático da combinação de cultivo Cataya 3000 Super · 07/2018)

- ❗ «Gostámos muito do Cataya Special. Sobretudo a operação simples e os inúmeros pequenos detalhes, como, p. ex., o compartimento de arrumação da balança incluindo o balde dobrável ou a indicação da posição da tampa de calibração.» («dlz agrarmagazin» Relatório de condução do Cataya Super · 01/2017)

# Preciso e confortável



	Página
O conceito de semeador combinado	4
Grade e cultivador rotativos	6
Rototerra KE	14
Rototerra KX	16
Rototerra KG	18
CombiDisc	26
Rolos	34
Cataya	38
Depósito de sementes	42
Sistema de dosagem Precis	44
SmartCenter e o conceito de calibração	46
Acionamento de dosagem e TwinTerminal	48
Comutação para meio lado e mudança da via	50
Relha monodisco RoTeC Control	52
Relha de disco duplo TwinTeC	54
As raspadeiras	56
Operação	58
Computador de comando AmaDrill 2	60
ISOBUS	62
Equipamento	72
GreenDrill 200-E	74
Dados técnicos	76
AMAZONE Serviço	78

# Semeadores mecânicos combinados

Com o semeador mecânico combinado, a AMAZONE propõe um semeador que, graças ao inteligente sistema de acoplamento rápido QuickLink, pode ser ligado de forma extremamente simples, rápida e sem ferramentas aos aparelhos de processamento do solo da AMAZONE. Deste modo, é possível configurar diferentes semeadores combinados para os mais diversos solos e requisitos.

O semeador mecânico combinado Cataya pode ser combinado opcionalmente com uma rototerra KE, KX/KG ou com a grade de discos compactos de suspensa CombiDisc. Estão disponíveis vários modelos de rolos, de forma a garantir que a toda a unidade da preparação do solo pode ser perfeitamente adaptada às respetivas condições do local.



Grade de discos compactos de suspensa CombiDisc 3000 com semeador mecânico combinado Cataya 3000 Super com relha de disco duplo TwinTeC

# Sistema de acoplamento rápido QuickLink

Inteligente, simples e confortável!

O inteligente sistema de acoplamento rápido QuickLink permite desacoplar o semeador combinado no espaço de poucos minutos, de forma muito simples. O aparelho de preparação do solo pode, assim, também ser perfeitamente utilizado sozinho.



- Os três pontos de acoplamento bem acessíveis do sistema de acoplamento rápido QuickLink proporcionam uma operação de acoplamento e desacoplamento seguro, sem ferramentas e rápido.



Rototerra KE ou KX/KG ou grade de discos compactos de suspenso CombiDisc

com rolos

- ✓ Rolo Packer PW
- ✓ Rolo de anéis trapezoidais TRW
- ✓ Rolo de anéis cónicos KW ou
- ✓ Rolo anéis cónicos com perfil de pneu Matrix KWM



Semeador suspenso Cataya

# Rototerra KE e KX/KG

## Long•Life•Drive

Para todas as rototerras

Opcionalmente com **dentes «em arrasto»**  
ou com **dentes «on grip»**

### Principais argumentos:

- ⊕ Ajuste cómodo através de ferramenta de comando universal
- ⊕ Ajuste simples da barra de nivelamento – graças à condução através do rolo, não é necessário reajustar a profundidade de trabalho
- ⊕ Ajuste simples e exato da profundidade de trabalho através de cavilhas excêntricas
- ⊕ Ajuste hidráulico opcional da profundidade de trabalho a partir da cabina
- ⊕ Grandes espaços livres entre os dentes e sobre os porta-ferramentas – para quantidades de palha massivas
- ⊕ Com sistema de acionamento Long-Life-Drive para uma capacidade de carga extrema e uma longa vida útil
- ⊕ Com sistema Quick+Safe – sistema de troca rápida de dentes comprovado e proteção contra pedras integrada
- ⊕ Construção robusta, graças ao porta-dentes e veio forjados de uma peça
- ⊕ Muito estável devido ao quadro alto e ao perfil da caixa resistente com fundo duplo de caixa
- ⊕ Um programa de rolos variado oferece a escolha ideal para todos os solos



Com sistema de acoplamento rápido

## QuickLink

Porta-dentes e veio dos dentes

## forjados a partir de uma peça

## Quick-System

Sistema de troca rápida dos dentes

## + Safe-System

Proteção contra pedras integrada



## Muito estável

graças ao quadro  
alto e a perfil da  
caixa resistente

As rototerras KE e KX e KG com a largura de trabalho de 3 m e 4 m adequam-se na perfeição a uma utilização sozinha ou em combinação com um semeador mecânico combinado para a sementeira. Equipados com o rolo adequado obtém-se uma recompactação muito boa.

# Rototerra

## A multifunções para a preparação da cama de sementeira

### A escolha sempre certa

As rototerras continuam a ser as ferramentas versáteis para a preparação da cama de sementeira. Nenhum outro equipamento de preparação do solo é aplicado com tanta flexibilidade em terrenos mobilizados ou por mobilizar. Em combinação com um semeador mecânico de linhas para cereais montado ou acoplado, eles são a solução certa para muitas explorações.

É indiferente o tipo de rototerra que escolhe, pois ambos os aparelhos de preparação do solo da AMAZONE garantem uma elevada estabilidade e máxima qualidade.



- ✔ KG 3001 Super com marcadores e rolo em cunha com perfil de pneu Matrix KWM 600 para uma utilização sozinha

- ✔ As rototerras também garantem excelentes resultados de trabalho com o semeador pneumático suspenso Centaya.

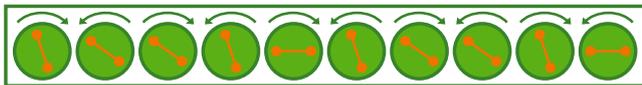


- ✓ Rototerra KG 3001 Special com rolo de anéis trapezoidais



## A disposição irregular dos dentes garante-lhe um funcionamento suave

Nas rototerras AMAZONE, os dentes estão colocados de forma a fazerem um ângulo específico entre si. Isto garante um esmiuçamento uniforme do solo e um funcionamento suave da máquina. Desta forma, evitam-se oscilações e sobrecargas das pontas. As máquinas são protegidas e poupa-se em termos de potência requerida e combustível.



AMAZONE: 10 porta-ferramentas

- ✓ 10 porta-ferramentas com uma largura de trabalho de 3 m que oferecem mais espaço livre, mais estabilidade e uma maior passagem.

## O teste «extremo» sobre terreno pedregoso

No trecho com pedras, todos os aparelhos de preparação do solo da AMAZONE, tanto os novos desenvolvimentos, como também no âmbito da assistência de série, são continuamente testados sob o máximo esforço, de modo a estarem preparados para as mais diversas situações práticas. Isso garante-lhe a segurança de utilização necessária em todas as rototerras AMAZONE.



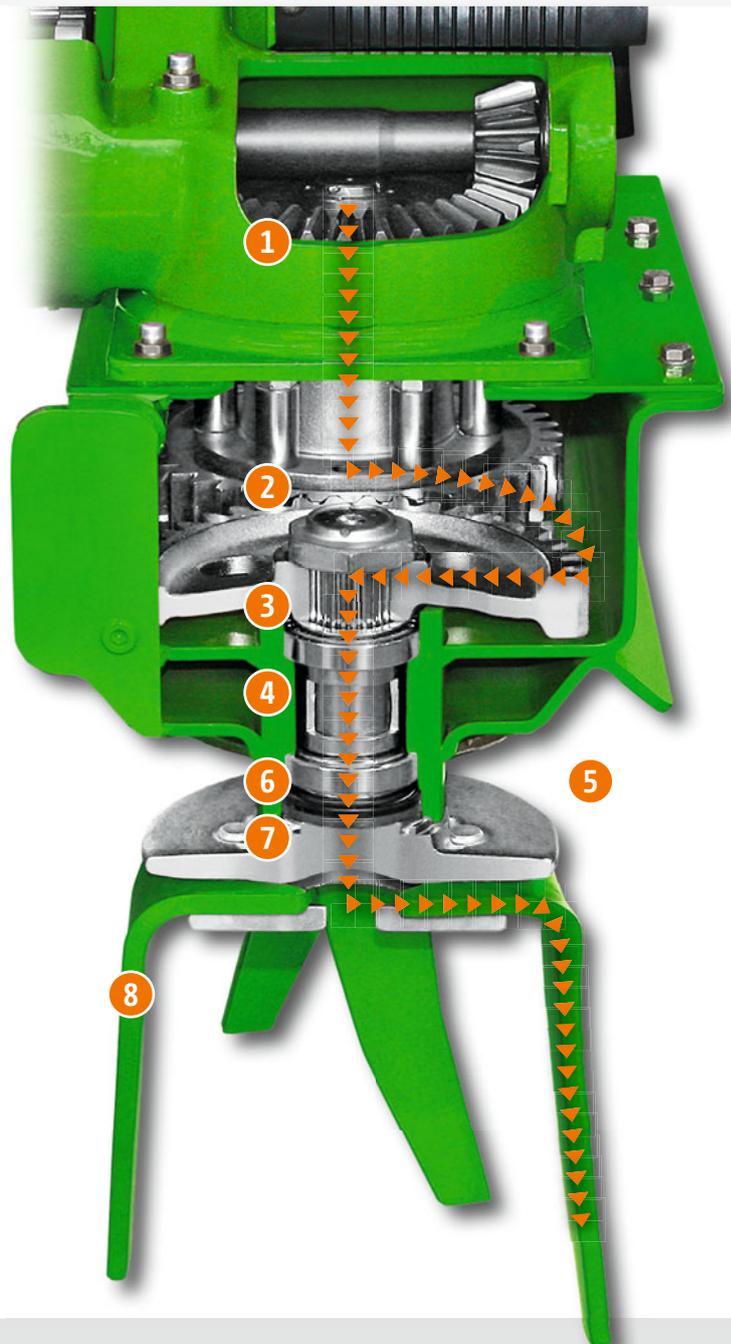
# Long-Life-Drive

Para todas as rototerras

## Qualidade dentro do Sistema

O Long-Life-Drive é o sistema de acionamento que assegura uma vida útil longa, máxima estabilidade de funcionamento e um elevado valor de revenda, nas rototerras AMAZONE. As rodas dentadas retas e a chumaceira passam por um banho de óleo e, por isso, estão isentas de manutenção – sem bocal de lubrificação.

- ① Transmissão robusta
- ② Rodas dentadas temperadas com dentado grande
- ③ Distâncias exatas de todas as bases de rolamentos para uma estabilidade de funcionamento máxima
- ④ Rolamento cónico de elevada capacidade de carga com grande distância entre rolamentos
- ⑤ Grande espaço livre entre o porta-dentes e o fundo de caixa liso para uma sementeira no restolho sem obstruções e uma passagem perfeita
- ⑥ Vedação dupla com retentor de cassete contra a perda de óleo e vedação de labirinto contra a entrada de fibras vegetais e sujidade
- ⑦ Porta-dentes e veio forjados de uma só peça e grande diâmetro do veio, rototerra KE  $\varnothing = 45$  mm/rototerra KG e KX  $\varnothing = 60$  mm
- ⑧ Sistema Quick+ Safe de mudança de dentes sem ferramentas e proteção contra pedras integrada



❗ «Gostámos particularmente do manuseamento do cultivador rotativo.»

(«profi» – Teste prático da combinação de cultivo  
Cataya 3000 Super · 07/2018)

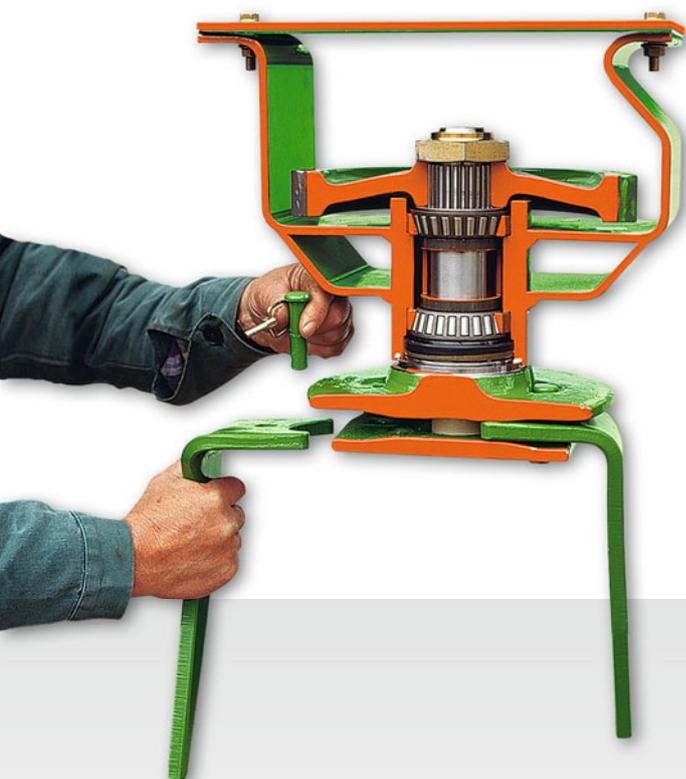


Para KE, KX e KG – já há 75 000 clientes satisfeitos

## Quick-System

### Sistema de troca rápida dos dentes

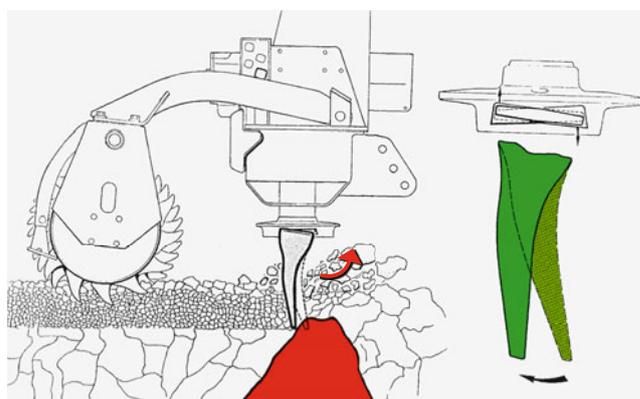
Os dentes são simplesmente empurrados para dentro do ponto de ancoragem do porta-dentes e protegidos com um contra-pino. Mais fácil e mais rápido é impossível. Não existem parafusos de fixação dos dentes que necessitem de ser re-apertados. Também a conversão de «dentes on grip» para dentes de arrasto pode ser efetuada de forma rápida e simples. Os dentes forjados em aço especial endurecido são elásticos e resistentes ao desgaste.



## Safe-System

### Proteção contra pedras integrada

A fixação elástica dos dentes permite que o dente se desvie das pedras. Os dentes encontram-se firmemente fixos nos apoios do porta-dentes. Este ponto de ancoragem prolonga-se em direção ao exterior, podendo a parte horizontal do dente girar de modo flexível. Deste modo amortecem-se pancadas fortes, quando a ponta do dente embate contra pedras. Esta fixação dos dentes confere segurança em terrenos pedregosos e, na KX e na KG, permite a posição «dentes on grip».



# Super estável com espaço livre

Compare você mesmo!



Dentes KE



Dentes KX/KG  
Arrasto



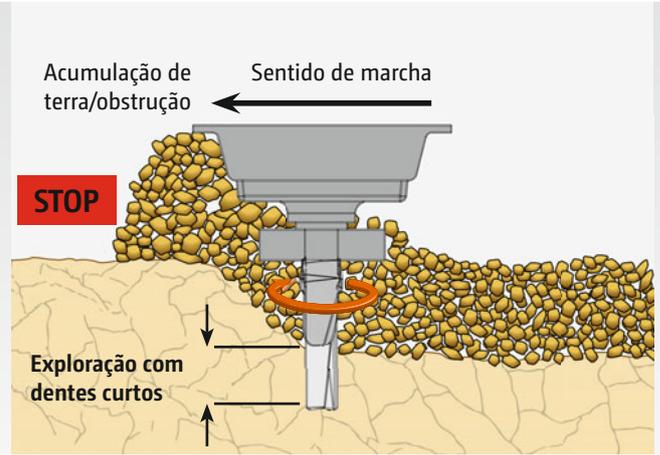
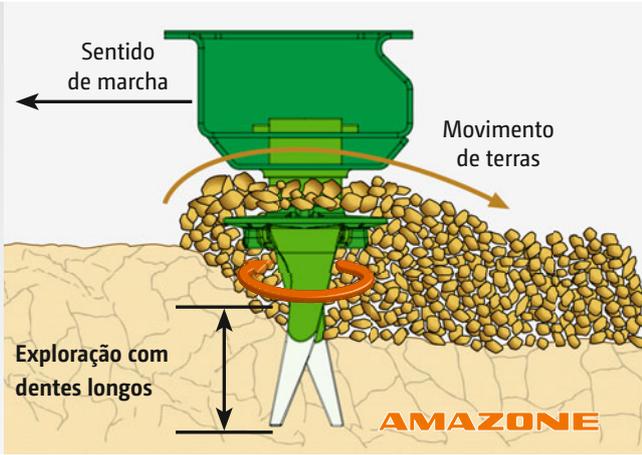
Dentes KX/KG  
Grip Special



Dentes KG  
Grip Super



KX/KG  
Dentes para batatas



### Grandes espaços livres com KE, KX e KG

A elevada altura do chassi, o fundo de cárter completamente liso sem pontos de fixação e os dentes longos deixam muito espaço livre entre os dentes e sobre os porta-dentes. Mesmo grandes quantidades de terra ou de palha podem passar sem qualquer problema. Os dentes podem ser utilizados durante muito tempo, ou seja, reduzidos custos devido ao desgaste. Irá obter uma excelente estrutura da sementeira, o que favorece uma taxa de crescimento perfeita para plantas novas.

### Efeito de incorporação

Os dentes da rototerra AMAZONE misturam uniformemente solo e resíduos da colheita ao longo da profundidade de trabalho. Também são incorporadas com segurança grandes quantidades de resíduos orgânicos.

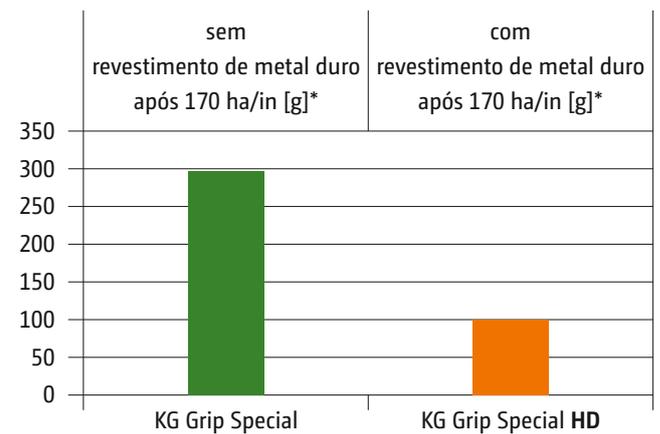
Para os cultivadores rotativos KX e KG, está disponível o tipo de dente ideal para qualquer exigência.

### Dentes HD para uma vida útil mais longa

Com os dentes HD, a AMAZONE oferece um tipo de dentes com uma vida útil triplamente mais longa graças ao seu revestimento de metal duro.

A utilização dos dentes HD reduz os custos, permitindo ao mesmo tempo economizar tempo de trabalho, precioso para as tarefas de reajuste e de troca de dentes.

### Desgaste dos dentes em comparação



Dentes KX/KG  
Grip Special HD

\* O desgaste dos dentes depende do tipo de solo, do teor de humidade, da velocidade de trabalho, da profundidade de trabalho, ...

# Rototerra KE – Resistente e leve!

## Rototerra KE – Resistente e fiável

As rototerras KE, com as larguras de trabalho de 3 m e 4 m, garantem uma excelente cama de sementeira, especialmente em solos leves. Quer seja numa utilização sozinha ou em combinação com um semeador suspenso, recorrendo aos dentes «em arrasto», obtém-se uma cama de sementeira de textura fina.

### KE 3001 Special

- ✔ para tratores até 102 kW/140 CV

### KE 3001 Super

- ✔ para tratores até 135 kW/180 CV

### KE 4001 Super

- ✔ para tratores até 135 kW/180 CV

KE 3001 Super



### Vantagens do KE Special e KE Super:

- ✔ Cama de sementeira de textura fina
- ✔ Variação simples do número de rotações através de mudança simplificada de rodas cónicas na engrenagem
- ✔ Leve, manobrável e simultaneamente estável – graças ao design de quadro duplo

Escala 1:1

## A via direta!

Uma simples engrenagem angular desvia a força apenas uma vez e segue diretamente para o porta-dentes.

- ✔ Isto poupa combustível. Menos rodas dentadas significam menor atrito interior, menor desenvolvimento de calor e menor desgaste.
- ✔ Os grandes binários só surgem diretamente nos veios do porta-dentes. Isso assegura uma maior durabilidade, maior segurança e protege o trator.

### Números de rotações

Veio de tomada de força 540	Veio de tomada de força 750	Veio de tomada de força 1000
152 rpm	212 rpm	282 rpm
200 rpm	280 rpm	373 rpm

- ✔ Porta-dentes e veio são forjados de uma peça. O diâmetro do veio é de 45 mm.



# Rototerra KX – A todo-o-terreno



Rototerra KX 3001

A rototerra KX, com a largura de trabalho de 3 m, é particularmente adequada para a preparação da cama de sementeira em solos médios a pesados.

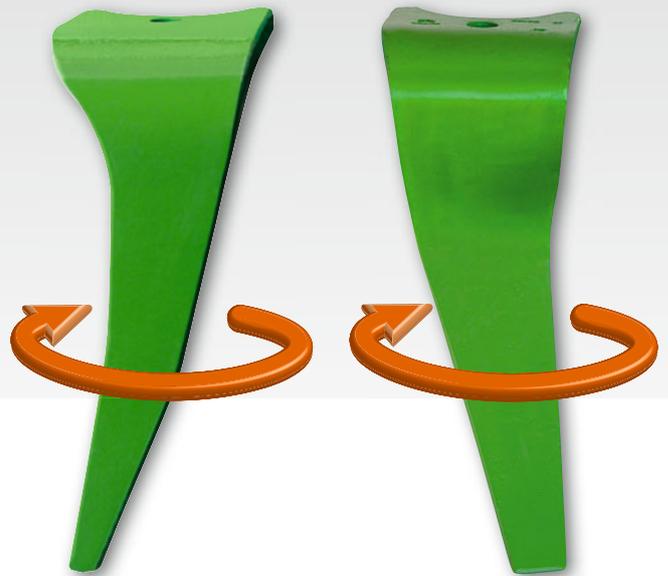
**KX 3001**  
 ✔ para tratores até  
 142 kW/190 CV

## Flexível e efetivo

Com a rototerra KX na largura de trabalho de 3 m para a classe de tratores de 190 CV, está disponível um aparelho de aplicação muito flexível para a preparação do solo acionada por eixo de tomada de força, que pode ser usado como rototerra.

Muitos agricultores pretendem utilizar uma máquina combinada para diferentes condições do solo e de utilização. Isto significa, p. ex. em solos pesados para a sementeira no restolho, uma rototerra com dentes «on grip» e, em terrenos mais leves e pedregosos, uma rototerra com dentes «em arrasto», para pressionar as pedras para o subsolo.

Até agora, os dentes eram muitas vezes simplesmente mudados de «em arrasto» para «on grip». O resultado do trabalho torna-se, muitas vezes, insatisfatório, pois só dentes especiais, adequados à respetiva aplicação, realizam um trabalho perfeito.



Dentes «on grip»

Dentes «em arrasto»

## Sistema de troca rápida dos dentes

O comprovado sistema de troca rápida de dentes permite converter a KX, num instante e sem a aplicação de ferramentas, numa máquina especial adequada para as condições do terreno.

Para dentro dos pontos de ancoragem são empurrados ou os dentes das rototerras. Estes estão bloqueados com um contrapino basculante. Não pode ser mais fácil nem mais rápido. Não se necessitam ferramentas nem apertar parafusos.

Com os dentes das rototerras a KX é colocada na posição de dentes «on grip», quando o solo é tendencialmente pesado. A posição «on grip» deu excelentes provas, sobretudo, na sementeira direta no restolho, pois fica garantida uma mistura intensiva de terreno e resíduos orgânicos.

### Vantagens da rototerra:

- ✔ Tempos de apetrechamento curtos graças a um sistema de troca rápida de dentes comprovado
- ✔ Utilização muito flexível – pode ser utilizado opcionalmente com dentes «em arrasto» ou com dentes «on grip»
- ✔ Maior estabilidade – perfil da caixa reforçado, diâmetro do veio espesso e dentes mais fortes
- ✔ Mobilização sem problemas de solos duros e compactos
- ✔ Mistura intensiva de palha e de outro material orgânico



# Rototerra KG

## Rototerra KG Special – O génio universal

A rototerra KG, com as larguras de trabalho de 3 m e 4 m, adequa-se na perfeição à preparação da cama de sementeira em solos pesados e para a sementeira de incorporação.

### KG 3001 Special

- ✔ para tratores até  
161 kW/220 CV

### KG 4001 Special

- ✔ para tratores até  
161 kW/220 CV

## Rototerra KG Super – A mais forte

O KG Super com largura de trabalho de 3 m ou 4 m está equipado com uma engrenagem poderosa para potências de trator até 300 CV. A KG Super possui, de série, dentes reforçados e pode ser encomendada opcionalmente com ajustamento hidráulico da profundidade e radiador de óleo.

### KG 3001 Super

- ✔ para tratores até  
220 kW/300 CV

### KG 4001 Super

- ✔ para tratores até  
220 kW/300 CV



Rototerra KG 3001 Special



Dentes da KG Special



Dentes da KG Super

**Dentes «on grip»**





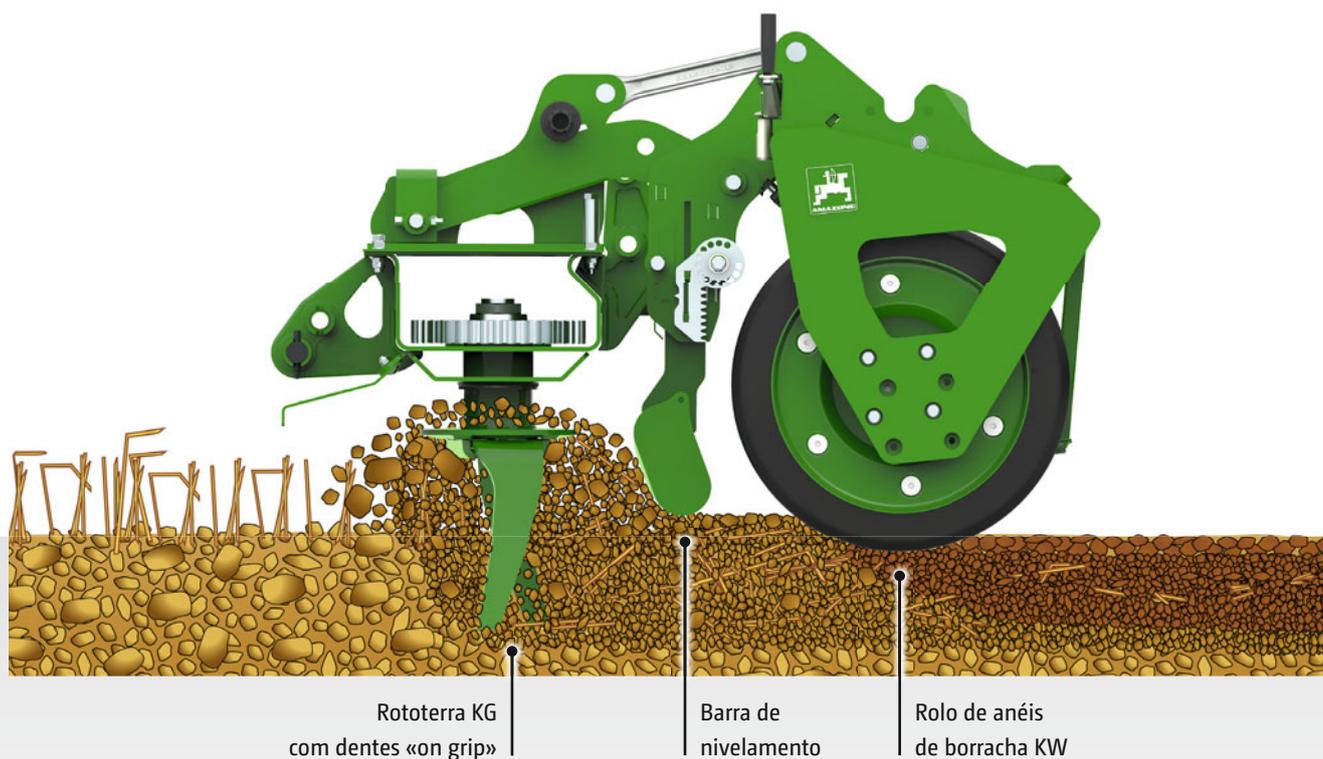
KG 3001 Super com semeador combinado Cataya 3000 Super

## Efeito de segregação do cultivador rotativo

A posição de dentes «on grip» deu excelentes provas, sobretudo, na sementeira no restolho, pois fica garantida uma mistura intensiva de terreno e resíduos orgânicos.

Os dentes «on grip» abrem o solo de baixo para cima. Deste modo, não deixam marcas indesejáveis. Os torrões grandes são atirados para mais longe que a terra fina.

Desta maneira, a terra fina concentra-se na parte profunda da zona trabalhada, enquanto as partes mais grossas do solo permanecem à superfície. As sementes vão para a zona em que existe terra fina. Os torrões maiores na superfície protegem contra enlameamento, dessecação, erosão por vento e água e constituem uma proteção para as jovens plantas. Estão assim asseguradas as condições ideais para um bom brotar das plantas.



# Estabilidade é um trunfo!

Rototerra da AMAZONE

## Elemento de cabeça rotativa equilibrado

O porta-dentes e o veio são forjados numa peça em aço de alta qualidade. O diâmetro do veio é extremamente forte, com 60 mm.

O veio do porta-dentes encontra-se apoiado através de rolamentos cónicos com grande distância. A vedação para baixo faz-se através de uma caixa especial de vedação com excelente efeito de vedação e máxima vida útil. Para além disso, uma vedação de labirinto protege contra a entrada de fibras vegetais.

## Chassi estável

O quadro alto com perfil da caixa envolvente de 8 mm de espessura com fundo duplo de caixa e casquilhos de apoio soldados, é extremamente resistente à torção, para estar preparado para superar as elevadas forças que surgem durante o transporte de rolos Packer pesados e semeadores mecânicos suspensos. As rodas dentadas retas e a chumaceira passam por um banho de óleo e, por isso, estão isentas de manutenção – sem bocal de lubrificação.

- ✔ Porta-dentes e veio são forjados de uma peça. O diâmetro do veio é de uns fortíssimos 60 mm.

Escala 1:1



# Equipamento impressionante!

Para mais potência e conforto para todas as rototerra





- ✔ Barra de nivelamento ajustável

### Barra de nivelamento

A barra de nivelamento nivela o fluxo de terra entre os dentes e o rolo e empurra obstáculos para baixo. A ferramenta de comando universal permite ajustar a altura da barra de nivelamento. A altura da barra de nivelamento é mantida independentemente da profundidade de trabalho, uma vez que a barra de nivelamento é conduzida em paralelo com o rolo. A proteção contra sobrecarga integrada permite à barra de nivelamento desviar-se para cima caso encontre obstáculos maiores.

A pedido, a barra de nivelamento até pode ser omitida.

- ❗ «A barra de nivelamento é agora conduzida pelo rolo em profundidade. Assim, já não é necessário reajustar caso pretenda que a rototerra trabalhe a uma profundidade maior.»

(«dlz agrarmagazin» – A mecânica junta-se à eletrónica · 01/2017)

### Dispositivo de desagregação do rasto do trator

Para uma utilização em solos sensíveis à compactação e com uma profundidade de trabalho reduzida, justifica-se o recurso aos dispositivos opcionais de desagregação do rasto do trator. Estes soltam os rastos compactados por trás dos pneus do trator. É possível ajustar horizontal e verticalmente a posição do dispositivo de desagregação do rasto. Dependendo do tipo



Relha estreita, relha triangular e relha de asas



- ✔ Chapas laterais montadas sobre molas

### Chapas laterais

As novas chapas laterais desenvolvidas estão montadas sobre molas. Graças à sua suspensão, as chapas laterais podem ser ajustadas através de um orifício oblongo e ser facilmente substituídas em caso de desgaste. Para efetuar o ajuste, só é necessário a ferramenta de comando universal fornecida.

- ❗ «A chapa de desgaste inferior pode ser confortavelmente regulada em termos de profundidade: soltar os parafusos e empurrar a chapa para o “encaixe” pretendido, apertar os parafusos e pronto.»

(«dlz agrarmagazin» – Relatório de condução do Cataya Super · 01/2017)

de solo e da situação de utilização da máquina, o dispositivo de desagregação do rasto pode ser equipado com diferentes ferramentas de mobilização. A proteção contra sobrecarga garante uma força de acionamento uniforme em todas as posições.



# Ajuste da profundidade de trabalho – com exatidão e conforto

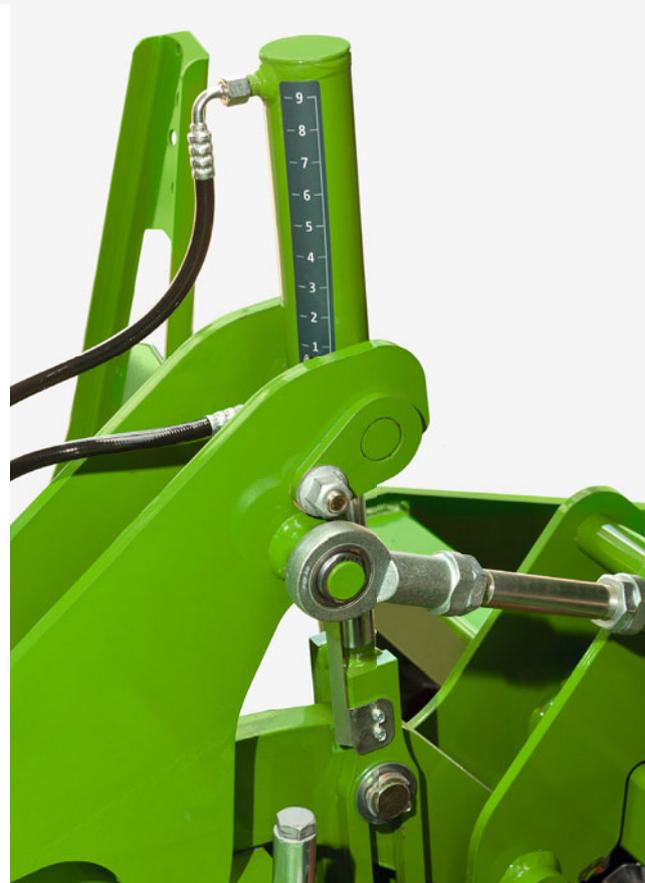
## Regulação mecânica da profundidade

Considerando que o rolo e a barra de nivelamento são conduzidos em paralelo, é possível ajustar a profundidade de trabalho de forma muito simples e independente. Através de uma mudança simplificada da cavilha excêntrica, é possível adaptar confortavelmente a profundidade de trabalho às condições do local e de utilização.

## Ajuste hidráulico da profundidade KX/KG

O ajuste hidráulico da profundidade opcional das rototerras KX/KG oferece ao condutor ainda mais conforto e possibilidades do que até agora, uma vez que, procedendo ao ajuste da profundidade de trabalho, a barra de nivelamento é conduzida paralelamente por cima do rolo, deixando assim de ser necessário efetuar o reajuste daquela.

Se for preciso, por exemplo, em caso de preparação mais profunda na cabeceira do terreno, é possível ajustar a profundidade de trabalho da rototerra de forma progressiva e confortável a partir da cabina. Deste modo, é possível reagir diretamente a diferentes condições do terreno.



✔ Ajuste hidráulico da profundidade KX/KG



✔ Ajuste mecânico da profundidade



✔ Condução paralela do rolo

# Destorroador em profundidade

Tudo numa só passagem

## Destorroador em profundidade TL 3001

O destorroador em profundidade compacto TL, com os seus 4 dentes, permite uma mobilização do solo de até 25 cm. Opcionalmente, a AMAZONE oferece assim a possibilidade de um cultivo sem charrua, mesmo em caso de elevada acumulação de palha. O cultivo sem charrua com mobilização em profundidade num ciclo de trabalho, evita concentrações de terra ao nível das sementes.



- De série, são utilizadas relhas de asas com 30 cm. Opcionalmente, é possível obter relhas de asas com abertura em largura de 60 cm, bem como uma extensão da chapa lateral.

	Destorroador em profundidade TL 3001
Largura de trabalho (m)	3,00
Largura de transporte (m)	3,00
Número de braços descompactadores	4
Largura da relha (cm)	30 (opcionalmente, 60 cm como pacote)
Altura do chassi (mm)	1000
Peso (kg)	494

# Grade de discos compactos de montagem CombiDisc

Até **15 km/h**  
velocidade de trabalho

Profundidade de trabalho

**3 até 8 cm**

Com sistema de acoplamento rápido

**QuickLink**



## Principais argumentos:

- ⊕ Fácil de rebocar, com velocidades de trabalho de até 15 km/h
- ⊕ Alternativa económica à grade rotativa em solos leves
- ⊕ Construção curta, compacta e leve – também adequada para tratores mais pequenos
- ⊕ Preparação fácil do solo com profundidade de trabalho de 3 cm a 8 cm, para a preparação ideal da cama de sementeira
- ⊕ Chumaceira de discos com empanque mecânico e lubrificação permanente, isento de manutenção
- ⊕ Proteção contra pedras isenta de manutenção devido a elementos elásticos de borracha
- ⊕ Suspensão dos discos em pares para uma adaptação perfeita aos contornos do solo e uma passagem muito boa
- ⊕ Regulação hidráulica da profundidade de trabalho disponível
- ⊕ Troca muito fácil, rápida e sem ferramentas do aparelho de preparação do solo do sistema de acoplamento rápido QuickLink

O complemento perfeito para o

## semeador suspenso Cataya e Centaya

**Discos de sulcar  
e apaga rastros** ajustáveis

**Chapas laterais**  
telescópicas



Com **discos de 410 mm**  
dentados

A grade de discos compactos suspenso CombiDisc, com a largura de trabalho de 3 m, é perfeitamente adequada para velocidades de marcha elevadas, em especial na sementeira com semeador suspenso. Com profundidades de trabalho de 3 cm a 8 cm é criada uma cama de sementeira ideal. O vasto programa de rolos oferece para cada localização o rolo adequado e assegura uma recompactação ideal.

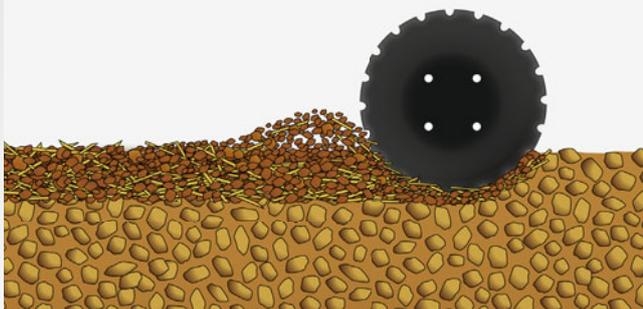
# CombiDisc

Compacto – fácil de rebocar – potente



A CombiDisc 3000 com o semeador suspenso Centaya 3000 Super

410 mm



Discos CombiDisc, espessura do material 4 mm, diâmetro 410 mm (dentados finos)



CombiDisc em utilização sozinha

## Elevada eficiência

Os 24 discos dentados, com um diâmetro de 410 mm cada, asseguram uma preparação intensiva do solo. O CombiDisc permite trabalhar com uma profundidade de trabalho de 3 cm a 8 cm. Graças à sua deslocação fácil, é possível realizar velocidades de trabalho de até 15 km/h. Sobretudo em locais de solo leve, a CombiDisc é uma boa e potente alternativa à rototerra.

### Vantagens dos discos CombiDisc:

- ✔ Preparação muito plana com profundidade de preparação de 3 cm a 8 cm
- ✔ Ideal para a preparação da cama de sementeira

## Discos CombiDisc – extremamente planos, extremamente fáceis de rebocar

Os discos CombiDisc com 410 mm de diâmetro são a solução ideal para uma preparação do solo com mistura extremamente plana e intensiva. Devido ao pequeno diâmetro dos discos é atingida uma elevada velocidade de rotação dos discos, garantindo um esmigalhamento muito bom. Especialmente em solos leves a médios, o CombiDisc garante, em combinação com um semeador suspenso, uma cama de sementeira ideal.

## QuickLink – rápido a combinar, flexível na utilização

Com o sistema de acoplamento rápido QuickLink, o CombiDisc pode ser separado com poucos movimentos, de modo que a grade de discos compactos suspensa também possa ser utilizada sozinha para a preparação da cama de sementeira. Graças ao sistema de acoplamento rápido QuickLink, é possível combinar o CombiDisc tanto com o semeador mecânico suspenso Cataya como também com o semeador suspenso Centaya.



A CombiDisc 3000 com o semeador suspenso Cataya 3000 Super



Também com o semeador pneumático suspenso Centaya, a grade de discos compactos de montar faz um excelente trabalho.

# Empanque mecânico isento de manutenção

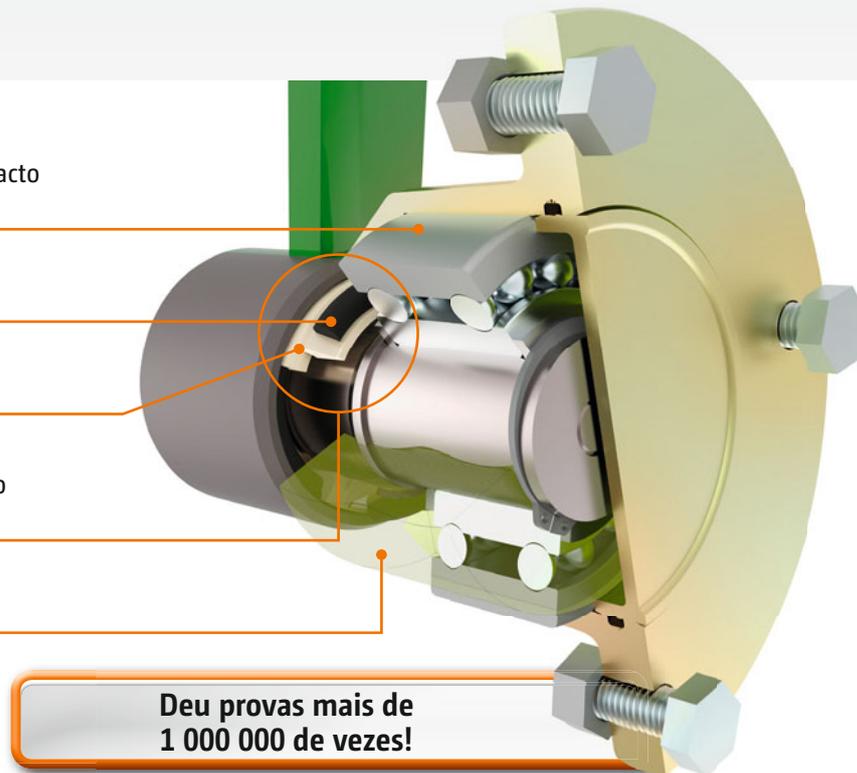
Rolamento de esferas de contacto angular de 2 carreiras

2 x corpo rolante (O-Ring)

2 x anéis de fundição com superfície deslizante

Empanque mecânico montado em suportes cônicos

Enchimento de óleo para engrenagens



**Deu provas mais de  
1 000 000 de vezes!**

## Nunca mais voltar a lubrificar – graças ao apoio dos discos isento de manutenção

Não é necessária qualquer lubrificação da chumaceira de discos, o que reduz claramente os custos totais de manutenção. Os empanques mecânicos são utilizados há décadas na área das máquinas de construção, para a vedação dos rolos dos mecanismos de movimento nos veículos de lagartas e também aí funcionam com absoluta fiabilidade, mesmo nas mais duras condições de utilização.

### As suas vantagens

- ✔ Chumaceira de discos com empanque mecânico e lubrificação permanente, isento de manutenção
- ✔ Proteção contra pedras isenta de manutenção devido a elementos elásticos de borracha
- ✔ Suspensão dos discos em pares para uma adaptação perfeita aos contornos do solo e uma passagem muito boa

# Suspensão dos discos fiável

## Discos com inclinação acentuada para uma preparação ideal da cama de sementeira

A unidade de grade de discos de 2 carreiras mobiliza, esmigalha e nivela a cama da sementeira antes da colocação das sementes. Com um ângulo de 14° na carreira de discos dianteira e de 12° na fila de discos traseira, os discos CombiDisc estão dispostos de forma especialmente inclinada. Este ângulo assegura um nivelamento ideal da cama de sementeira. No modo de exploração conservador, a palha próxima da superfície é ainda mais distribuída e misturada. A posição dos discos assegura, neste caso, a entrega fluida da mistura terra/palha da primeira para a segunda carreira de discos e dá origem a uma boa mistura.

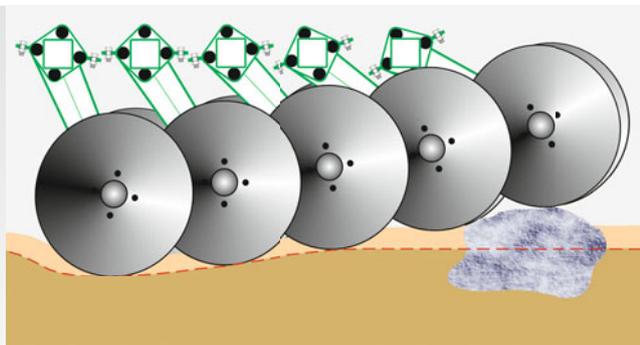


## Perfeito – Para uma adaptação perfeita aos contornos do solo

Graças à suspensão dos discos aos pares através dos elementos elásticos de borracha no quadro, os discos podem ajustar-se, individualmente por par de discos, ao contorno do solo. Desta forma é possível, efetuar uma preparação do solo plana e uniforme, mesmo em caso de irregularidades na superfície do solo. A suspensão dos discos possibilita, ao mesmo tempo, a passagem perfeita de grandes quantidades de matérias orgânicas.

## Seguro e totalmente isento de manutenção!

Os elementos elásticos de borracha em cada suspensão dos discos servem não só para a adaptação perfeita ao contorno da superfície do solo, mas também como proteção contra sobrecarga para o par de discos individual. As molas de borracha de grandes dimensões estão isentas de manutenção e caracterizam-se por um grande curso elástico, que lhes confere segurança, também no caso de pedras grandes.



- ✔ Orientado para a prática, mesmo nos detalhes:  
Adaptação ao solo dos segmentos de discos individuais, incluindo proteção contra sobrecarga ou contra pedras



# Para os melhores resultados

Perfeitamente adaptado aos seus desejos. E aos seus solos!



- ✔ A chapa lateral telescópica garante uma ligação ideal ao solo e pode ser colocada na posição de transporte, de forma rápida, simples e sem ferramentas.



## Discos de sulcar e marginais ajustáveis

A fim de garantir uma preparação ideal e uma cama de sementeira nivelada também nos rastos de marcha e na zona das margens, o CombiDisc dispõe de discos de sulcar e marginais com ajuste em altura individual.

## Regulação mecânica da profundidade

Através da regulação mecânica da profundidade, o CombiDisc pode ser adaptado de forma rápida e fácil às condições de utilização relevantes. Desta forma, é possível trabalhar com as grades de discos compactos de montar sempre de forma tão profunda quanto necessário e poupar combustível.



- ✓ Regulação da profundidade de trabalho através de elementos distanciadores – neste caso, profundidade de trabalho reduzida



## Dispositivo de desagregação do rasto do trator

Para uma utilização em solos sensíveis à compactação e com uma profundidade de trabalho reduzida, justifica-se o recurso aos dispositivos opcionais de desagregação do rasto do trator. Estes soltam os rastos compactados por trás dos pneus do trator. É possível ajustar horizontal e verticalmente a posição do dispositivo de desagregação do rasto. Dependendo do tipo de solo e da situação de utilização da máquina, o dispositivo de desagregação do rasto pode ser equipado com diferentes ferramentas de mobilização. A proteção contra sobrecarga garante uma força de acionamento uniforme em todas as posições.

## Regulação hidráulica da profundidade

Além disso, está disponível um confortável ajuste hidráulico da profundidade de trabalho, com a qual é possível uma regulação simples e precisa a partir do trator. Uma escala bem visível e de grandes dimensões serve de orientação. Desta forma, é possível trabalhar de forma confortável e também profunda a área tão plana quanto necessário, a cabeceira do terreno e os rastos de marcha.



- ✓ Ajuste hidráulico da profundidade com uma escala de grandes dimensões

# Programa de rolos variado –

o rolo certo para cada solo

## Escolha você mesmo!

A função mais importante de um rolo é a recompactação. Por essa razão, e devido às várias exigências possíveis (semente/condições do solo/força de elevação do trator), é possível escolher a partir de um vasto leque de rolos. Assim, pode escolher-se o rolo adequado para todos os tipos de as sementeiras e solos. Uma vez que o semeador de linhas para cereais sobre «rototerras» se apoia diretamente no rolo, o peso total é suportado de forma segura, garantindo um excelente trabalho.

## Rolo fechado

Por regra, os rolos fechados suportam mais do que os rolos abertos, especialmente em solos soltos e leves. Os rolos fechados também têm uma menor tendência a entupir. É exatamente por este motivo que, no rolo em cunha e no rolo em cunha com perfil de pneu Matrix, os anéis de borracha assentam num tubo fechado. Quando os anéis penetram no solo mobilizado, o tubo suporta-os ao longo de todo o comprimento.

Nada de derrapagens, enlameamentos, obstruções.



## Grande diâmetro

Os rolos com diâmetro grande suportam melhor o esforço, visto que o peso é distribuído por uma superfície de apoio maior. Além disso, rolos de grande diâmetro deslocam-se de forma mais estável do que rolos de pequeno diâmetro. Por isso, os rolos da AMAZONE possuem um grande diâmetro de 500 ou 600 mm. Estas vantagens fazem-se sentir especialmente a velocidades de sementeira mais elevadas com uma colocação precisa das sementes.

## Rolos com um robusto corpo em aço



Amortecimento através de câmaras de ar

Aplicação metálica para máxima estabilidade e apoio perfeito

Anel distanciador com superfície repelente de sujidade

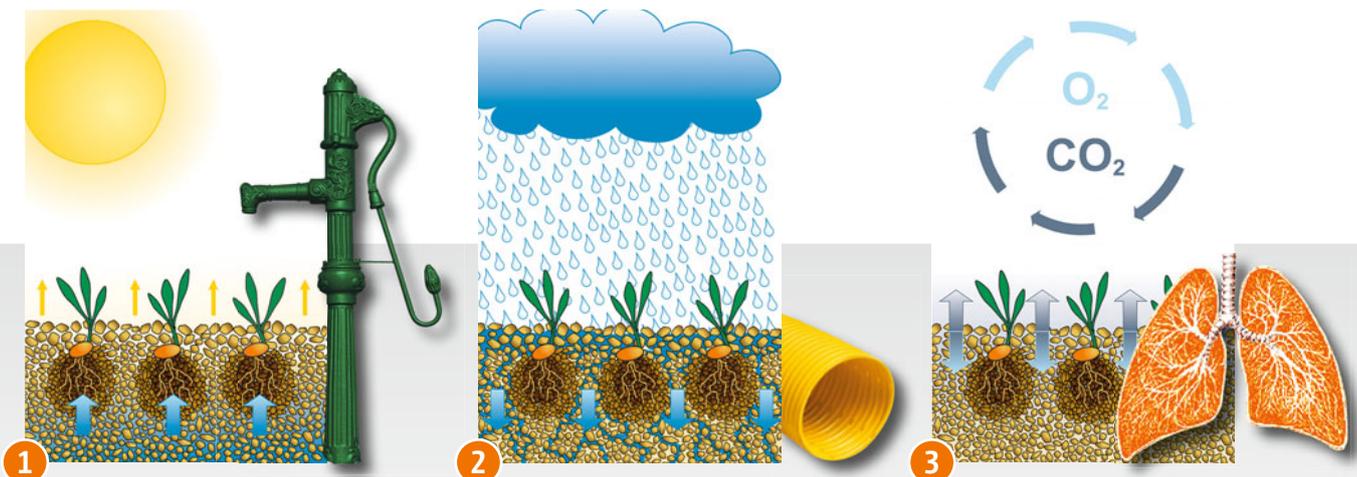
# A recompactação orientada – para o melhor brotar das plantas e colheitas mais prósperas!

## Recompactação por sulcos

A recompactação por sulcos permite criar as condições do solo ideais que se adaptam à situação meteorológica atual, assegurando assim as condições prévias para um brotar rápido e uniforme das plantas. Logo, a recompactação por sulcos é uma garantia para o cultivo atempado. Além disso, é criado um sulco homogêneo e bem recompactado sem marcas de pitões. Em comparação com rolos com perfil de superfície integral, esta é uma vantagem decisiva que tem efeito sobretudo na estabilidade das relhas de sementeira.

## O seguro da sementeira!

- 1) **Em caso de seca intensa – Princípio de bomba de água:**  
As faixas recompactadas fazem com que seja deitada terra diretamente sobre o sulco de sementes. Deste modo, mesmo em caso de seca, a água capilar chega aos rebentos. Uma recompactação por sulcos faz com que o seu solo funcione como uma bomba de água.
- 2) **Em caso de humidade intensa – Princípio do sistema de drenagem:**  
O solo mobilizado absorve muito bem a chuva, acumulando-a. Grandes caudais de precipitação infiltram-se com facilidade nas zonas soltas não niveladas. Deste modo, previne-se uma erosão do solo. O seu solo funciona aqui como um sistema de drenagem. Mesmo em caso de solos pesados e húmidos, entre as filas ainda resta suficiente terra solta para cobrir as sementes com terra solta.
- 3) **Troca gasosa – Princípio do pulmão:**  
Através do solo mobilizado ocorre ainda uma troca gasosa, fazendo com que as raízes possam respirar.



# O programa de rolos

Para todas as rototerras,  
e para a grade de discos compactos suspensa

## Rolo Packer PW/600 mm

O rolo Packer PW possui um bom acionamento próprio e, graças aos seus dentes numa disposição «on grip», permite uma recompactação em toda a extensão da superfície.

As suas propriedades fazem do rolo Packer um equipamento de utilização extremamente universal.

- ⊕ Recompactação com cobertura total da superfície
- ⊕ Sem obstrução em solos pegajosos e com muita palha
- ⊕ Raspadores de série resistentes ao desgaste graças ao revestimento de metal duro (em comparação com raspadores sem revestimento, possuem uma vida útil 3 a 5 vezes superior)
- ⊕ Os raspadores rebaixados contribuem para uma superfície plana, mesmo em solos húmidos

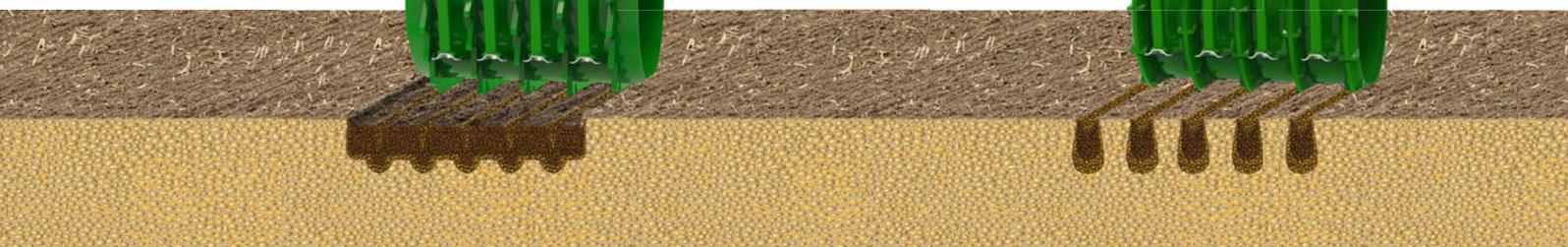
## Rolo de anéis trapezoidais TRW/500 mm/600 mm

Através dos seus anéis trapezoidais, o rolo de anéis trapezoidais TRW assegura uma recompactação por sulcos. Graças à sua boa capacidade de carga, evita-se que os anéis trapezoidais penetrem demasiado em solos leves.

- ⊕ Boa capacidade de carga
- ⊕ Recompactação por sulcos
- ⊕ Suficiente terra fina
- ⊕ Raspadores de série resistentes ao desgaste graças ao revestimento de metal duro

- ⓘ «O rolo apresenta uma elevada capacidade de carga, uma reduzida resistência ao rolamento e uma pré-compactação orientada das filas de sementes – as melhores condições para uma germinação homogénea. Também sob condições adversas não deixou nada a desejar.»

(«profi» – Teste prático da combinação de cultivo  
Cataya 3000 Super · 07/2018)



## Rolo de anéis de borracha KW/520 mm/580 mm

O rolo de anéis de borracha KW possui um largo espectro de utilização. Graças à sua construção, está assegurada uma recompactação por sulcos em praticamente todos os solos e sob quaisquer condições.

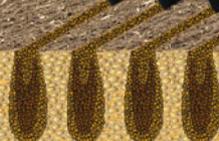
Nada de derrapagens, enlameamentos, obstruções.

- ⊕ Universal para todos os solos e condições
- ⊕ Recompactação por sulcos
- ⊕ Mesmo nos solos mais pesados está disponível uma quantidade suficiente de terra solta, para cobrir adequadamente as sementes
- ⊕ Perfeitamente adequado para todas as condições meteorológicas, tanto em condições húmidas como secas
- ⊕ Funcionamento equilibrado das relhas graças a um sulco da sementeira configurado

## Rolo de anéis cónicos com perfil de pneu Matrix KWM/600 mm

Com o seu perfil de pneu Matrix, o rolo de anéis cónicos KWM oferece um acionamento próprio especialmente bom. Graças ao seu perfil de pneu Matrix, o rolo consegue produzir mais terra fina para a cama de sementeira.

- ⊕ Recompactação por sulcos
- ⊕ Perfil de pneu Matrix para um acionamento próprio melhorado
- ⊕ Melhor esmigalhamento mesmo sob condições difíceis
- ⊕ Funcionamento equilibrado das relhas graças a um sulco da sementeira configurado
- ⊕ Perfeitamente adequado para todas as condições meteorológicas, tanto em condições húmidas como secas



# Semeador mecânico Cataya

Até **15 km/h**  
velocidade de trabalho



Todos os ajustes de dosagem efetuados centralmente  
através do **SmartCenter**

Novo sistema de dosagem **Precis**



## Principais argumentos:

- ⊕ Eficiência máxima e enchimento rápido e sem perdas graças a um grande depósito de sementes
- ⊕ Ajuste do alçapão, bem como o processo de calibração através do SmartCenter, calibração por acionamento de botão
- ⊕ Novo sistema de dosagem Precis, para uma dosagem exata e uma mudança simples de sementeira fina para sementeira normal através de correção de fecho
- ⊕ Quantidades residuais mínimas graças a uma tremonha de descarga integrada – esvaziamento simples da quantidade restante e limpeza rápida
- ⊕ Rápida alteração da largura de trabalho e dos sulcos de marcha através do veio intermediário
- ⊕ Ajuste central da profundidade de colocação com a relha de disco duplo TwinTeC
- ⊕ Discos de guia em profundidade Control 10 e rolos de guia em profundidade Control 25 resistentes ao desgaste e com limpeza automática para ajustar a profundidade de colocação com relha monodisco RoTeC-Control
- ⊕ Ajuste da pressão nas relhas opcional, confortável e progressivo a partir da cabina do trator com uma escala bem visível
- ⊕ Operação através do computador de comando AmaDrill 2 para semeadores da AMAZONE ou através de um terminal de comando compatíveis com ISOBUS

Com **3 m e 4 m**  
de largura de trabalho

Opcionalmente, como **Cataya Special**  
ou **Cataya Super**

Capacidade de depósito de **650 l**  
a **1730 l**

A comunicação **ISOBUS**  
mais moderna



Com relha monodisco **RoTeC-Control**  
ou relha de disco duplo **TwinTeC**

Em combinação com a rototerra KE, KX/KG ou com a grade de discos compactos suspensa CombiDisc, o semeador mecânico suspenso Cataya oferece a máquina ideal para sementeira convencional e de incorporação. Com larguras de trabalho de 3 m e 4 m e tamanhos de depósito de 650 l a 1730 l, o Cataya cativa especialmente com a sua precisão e conforto. O semeador está disponível nas versões Cataya Special, com uma relha monodisco RoTeC-Control, e como Cataya Super, que pode ser equipado adicionalmente com uma relha de disco duplo TwinTeC.



**MAIS INFORMAÇÕES**  
[www.amazone.de/cataya](http://www.amazone.de/cataya)

# Obtém notas máximas – Semeia sucesso – Colhe reconhecimento!



O Cataya 3000 Super com Packer de pneus T-Pack U na sementeira convencional

## Confirmado oficialmente:

Qualidade de trabalho, manuseamento, operação, manutenção, segurança de trabalho – O Cataya domina em todos os critérios de avaliação do centro de testes da DLG (Associação Alemã de Empresas Agrícolas)!



### Relatório de teste DLG 6794F

Critério de teste	Resultado do teste	Avaliação
Fidelidade quantitativa	Muito boa	++
Distribuição lateral	Muito boa	++

Escala de avaliação: ++/+/0/-/— (0 = normal)

Relatório de teste DLG 6794

## Qualidade de trabalho do Cataya

Resultados de teste da DLG no laboratório no campo com trigo, cevada e colza.

## 13 critérios de avaliação da qualidade de trabalho:

👉 **11 vezes MUITO BOM, 2 vezes BOM**

MAIS INFORMAÇÕES  
[www.amazone.de/cataya](http://www.amazone.de/cataya)

# A máquina de precisão



Cataya 3000 Special com 3 m de largura de trabalho, relha monodisco RoTeC-Control com raspadeira exata e capacidade de depósito de 650 l

## Cataya Special

- ✔ Com 3 m de largura de trabalho
- ✔ Tremonha com capacidade de 650 l, com complemento de tremonha até ao máximo de 850 l de capacidade de depósito
- ✔ Acionamento de dosagem elétrico unilateral (à esquerda)
- ✔ Relha monodisco RoTeC-Control com raspadeira exata



Cataya 4000 Super com 4 m de largura de trabalho, relha de disco duplo TwinTeC com raspadeira exata e capacidade de depósito de 1730 l

## Cataya Super

- ✔ Com 3 m e 4 m de largura de trabalho
- ✔ Depósito de sementes com capacidade de depósito a partir de 830 l, com expansão do complemento até ao máximo de 1730 l de capacidade de depósito
- ✔ Acionamento de dosagem elétrico (unilateral, à esquerda ou à direita/opcionalmente, bilateral)
- ✔ Relha monodisco RoTeC-Control ou, opcionalmente de disco duplo TwinTeC com raspadeira exata ou raspadeira individual na relha TwinTeC. Para o Cataya 3000 Super também está disponível adicionalmente uma raspadeira de rolos.
- ✔ Semeador mecânico de linhas para cereais sobre «rototerras» para culturas intercalares GreenDrill (opcional)

### Excelente desempenho

A combinação de forma e desempenho do Cataya, registado na categoria «Farm machinery», convenceu e entusiasmou o júri iF, composto por peritos e designers de todo o mundo. Os critérios de avaliação do júri incluíam, para além da qualidade do design, também a qualidade e seleção do material, o grau de inovação e a compatibilidade ambiental, a funcionalidade e ergonomia, bem como a visualização de utilização e segurança.



# Preciso, potente, eficiente



Cataya 3000 Special

- ❗ «O centro de ajuste no lado esquerdo agrada particularmente. Aqui está tudo disposto de forma organizada e permite uma operação simples e descomplicada.»  
(dlz agrarmagazin «Relatório de condução do Cataya Super» · 01/2017)

- ❗ «Os degraus articuláveis (com sensor) e o largo patamar de carga não deixam nada a desejar.»

(«profi» – Teste prático da combinação de cultivo Cataya 3000 Super · 07/2018)



✔ Tremonha de fácil acesso

## A grande tremonha

Graças à grande tremonha, os tempos de reabastecimento são reduzidos. Através de complementos, é possível aumentar as grandes tremonhas até 1730 l, passando estes a oferecer uma enorme eficiência na sua categoria.

A tampa do depósito fecha a tremonha graças a uma vedação circundante à prova de pó e de salpicos de água.



✔ Tremonha de grande capacidade do Cataya Super

## Funcionamento seguro

Os crivos protegem tanto o utilizador contra uma intervenção imprudente no tambor agitador, como o sistema de dosagem contra corpos estranhos. Um sensor de segurança na subida impede o arranque do tambor agitador e do veio de semeador com a subida dobrada. Adicionalmente, os crivos também são adequados para deposição de sacos de sementes.

## Enchimento confortável

Um patamar de carga particularmente largo, acessível através de degraus articuláveis, facilita o enchimento do semeador. A abertura de enchimento bastante ampla permite um processo de enchimento rápido e sem dificuldades, mesmo através de sacos grandes, de pá carregadora frontal, mas também através de produtos ensacados. A tampa do depósito com auxiliar dispensador integrado destina-se a um enchimento confortável e sem perdas do depósito de sementes.

❗ «A ampla abertura de enchimento de 2,60 x 0,75 m permite um processo de enchimento rápido e com a pá carregadora frontal e grande saco, mas também com produtos ensacados.»

(«AGRAR TECHNIK» Mechanik goes digital · 11/2018)



# Precis

## O novo sistema mecânico de dosagem



✔ Sistema de dosagem Precis

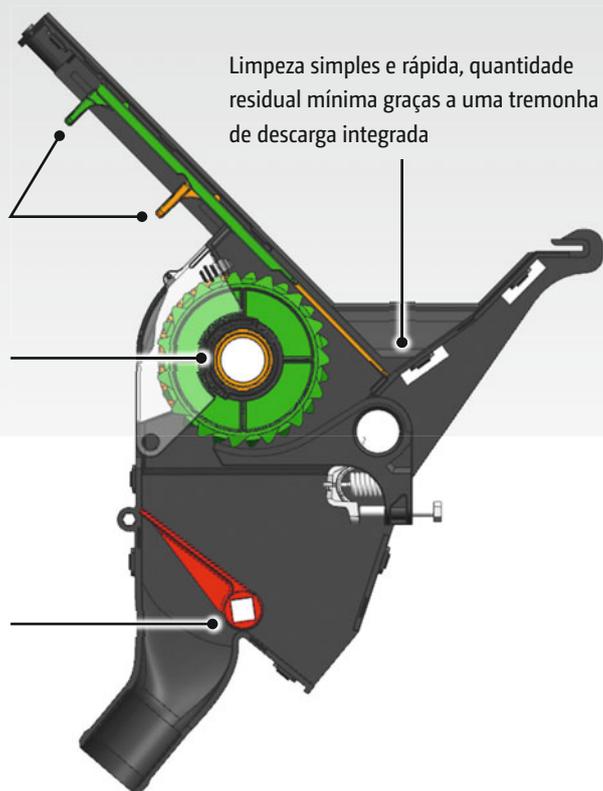
! «A precisão de dosagem impressionou. Raramente testámos um semeador mecânico de linhas para cereais em que a quantidade de sementeira correspondia com tanta precisão à quantidade de calibração. Os desvios ficavam quase sempre abaixo de 1% – independentemente de se semear colza, trigo ou cevada em fila, o que é muito bom.»

(«profi» – Teste prático da combinação de cultivo Cataya 3000 Super · 07/2018)



Mudança extremamente simples de sementeira fina para sementeira normal através da corredeira de fecho

Calibração por acionamento de botão graças ao acionamento elétrico



Limpeza simples e rápida, quantidade residual mínima graças a uma tremonha de descarga integrada

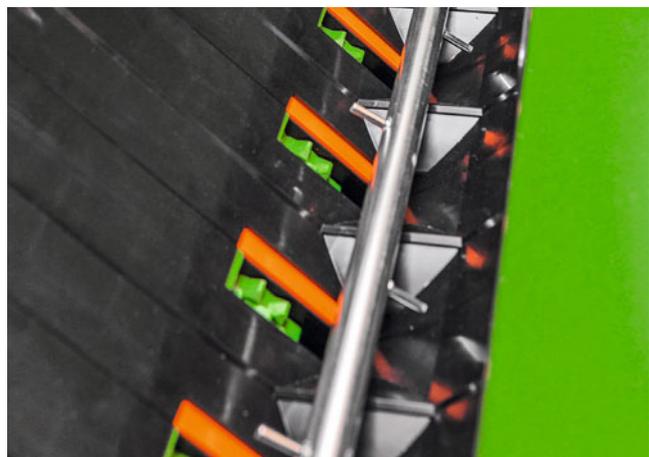
Mudança central de operação sementeira para calibração através de tampa de calibração de ajuste central

✔ Sensor de tremonha vazia

O sistema de dosagem AMAZONE PreciS, com funil de descarga integrado, permite uma quantidade residual mínima e sementeira uniforme. Com o novo ElectricDrive, o sistema de dosagem dispõe de um acionamento elétrico do veio de semeador. Uma ampla largura de faixa de semente permite assegurar uma excelente fidelidade quantitativa. Com a tampa de calibração central, a mudança entre operação sementeira e calibração é muito confortável.

Graças à tremonha de descarga integrada, o depósito de sementes fica praticamente sem quantidades residuais, permitindo assim trocar de tipo de produto de forma rápida e limpa. É realizada uma mudança de sementeira fina para sementeira normal através da corredeira de fecho. Devido à forma construtiva do sistema de dosagem, também é possível trocar as rodas de sementeira sem problemas.

Um sensor de tremonha vazia ajustável, monitoriza o nível de enchimento da tremonha. Além disso, a janela de inspeção e uma iluminação no interior do depósito permitem uma rápida verificação visual do nível de enchimento.



❗ «Com as corredeiras verdes fechadas e as cor de laranja abertas, a máquina fica preparada para utilizar sementes finas. O processo é extremamente rápido e é possível ver à distância se o ajuste é adequado.»

(dlz agrarmagazin «Relatório de condução do Cataya Super» · 01/2017)

❗ «Graças à integração dos doseadores, incluindo o funil no depósito, a semente consegue avançar melhor. A quantidade residual técnica é baixa porque se semeia com maior precisão em toda a largura durante mais tempo.»

(dlz agrarmagazin «Relatório de condução do Cataya Super» · 01/2017)

# SmartCenter

Operação central e confortável



✔ SmartCenter do Cataya Super

- ① Ajuste da aba
- ② Ajuste da tampa de calibração
- ③ Botão de calibração
- ④ Cavidades de calibração
- ⑤ Ajuste da pressão das relhas (apenas no Cataya Super)
- ⑥ Profundidade de colocação (apenas no Cataya Super com TwinTeC)

❗ «Ficámos entusiasmados com o SmartCenter. Para calibrar, basta abrir a grande tampa lateral e encontramos tudo o precisamos. [...] Excelente.»

(«profi» – Teste prático da combinação de cultivo Cataya 3000 Super · 07/2018)

# O conceito de calibração

Para simplificar mais ainda a operação por parte do operador, com o novo SmartCenter, a AMAZONE oferece uma disposição muito simples e intuitiva dos ajustes mais importantes. É possível ajustar e calibrar rapidamente o sistema de dosagem de forma central, a partir do lado esquerdo. Graças ao botão de calibração ou, opcionalmente, também através do TwinTerminal 3.0, é possível efetuar a calibração confortavelmente no SmartCenter a partir do lado esquerdo.



✓ Cavidades de calibração com duas partes

Ambas as cavidades de calibração colocadas diretamente por baixo do depósito de sementes podem ser removidas pelo lado esquerdo através do SmartCenter. Graças a cavidades de calibração com duas partes, a transferência para os baldes dobráveis fornecidos é realizada de forma rápida, fácil e confortável. Após a calibração, as cavidades de calibração são facilmente rodadas para a posição de paragem, com a abertura para baixo.

A balança digital de série permite pesar a quantidade calibrada em segurança e com exatidão. Graças ao espaço de armazenamento adicional no SmartCenter do Cataya Super destinado aos utensílios de série, com o balde dobrável e a balança digital, estes ficam arrumados em segurança e diretamente acessíveis. No Cataya Special, o balde dobrável e a balança digital são arrumados em segurança na tampa do depósito.

❗ «O Cataya define novos padrões no que toca à calibração e ao ajuste. Existem dois aspetos que merecem destaque positivo. Para todos os ajustes manuais é utilizada a já referida chave de manivela de tamanho 19, e tudo – calibração bem como o ajuste da pressão das relhas, profundidade da sementeira e altura das raspadeiras – ajuste básico – é efetuado a partir de uma posição confortável no lado esquerdo da máquina – fantástico!»

(«profi» – Teste prático da combinação de cultivo Cataya 3000 Super - 07/2018)



✓ Tudo pensado – suporte no patamar de carga



✓ Tudo a bordo – balde dobrável e balança digital

# Regulação simples

Dosagem e calibração facilitadas!



✓ Semeador suspenso Cataya 3000 Super com relha RoTeC-Control

❗ «O ajuste completo é realizado através do terminal e do SmartCenter no lado esquerdo da máquina. Além disso: basta uma ferramenta de comando para efetuar todos os ajustes mecânicos.»

(«dlz agrarmagazin» Relatório de condução do Cataya Super · 01/2017)



### Acionamento de dosagem ElectricDrive

De série, o Cataya possui um acionamento de dosagem elétrico, o ElectricDrive. Em associação com o acionamento elétrico, a calibração é confortável e totalmente automática. O acionamento elétrico disponibiliza funções adicionais, como, por exemplo, a dosagem prévia das sementes no início do campo e também o aumento e diminuição da quantidade de sementes durante o trabalho. Para a detecção da velocidade estão disponíveis diferentes fontes de sinal para o Cataya. Além do sensor de radar ou do sinal GPS, também é possível utilizar o sinal de velocidade do trator.

### Pacote Comfort 1 com TwinTerminal 3.0

Para simplificar ainda mais a dosagem prévia, a calibração e o esvaziamento restante, a AMAZONE disponibiliza para a máquina o pacote Comfort 1 com o TwinTerminal 3.0. O TwinTerminal é montado diretamente no semeador no SmartCenter. Esta posição traz consigo uma vantagem decisiva: o condutor passa a poder realizar a operação e a introdução de dados para a calibração diretamente na máquina, não precisando de descer e subir várias vezes do ou para o trator.

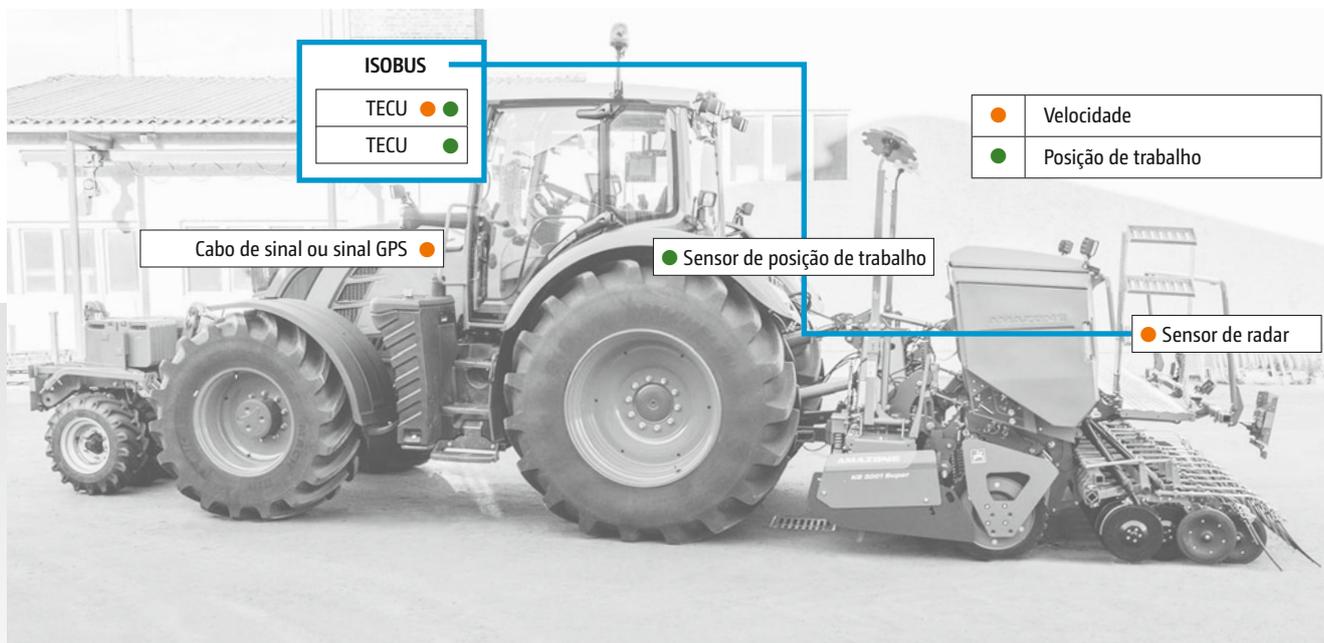
O TwinTerminal 3.0 é constituído por uma caixa estanque à água e ao pó, com um ecrã de 3,2 polegadas e quatro teclas grandes para o comando.

### Acionamento

O acionamento elétrico pode ser encomendado opcionalmente do lado esquerdo ou direito. Como opção, também estão disponíveis acionamentos de ambos os lados, permitindo a comutação para meio lado.

### Sinal de posição de trabalho e de velocidade

O acionamento elétrico de série oferece a possibilidade de seleccionar livremente tanto o sinal de velocidade como o sinal de posição de trabalho. Deste modo, é possível escolher entre diferentes sinais consoante a situação.



# Comutação para meio lado e mudança da via

A largura da via e dos sulcos de marcha certas, para qualquer largura de trabalho



✓ Comutação para meio lado e mudança da via garante ritmos assimétricos de sulcos de marcha



## Mudança da via

A nova mudança da via desenvolvida permite desligar, no total, até 2 x 5 filas de sementes, possibilitando assim a criação de um sulco de marcha sem quaisquer problemas.

A mudança da via é implementada através de um veio intermediário para as rodas de sementeira de sulcos de marcha. Caso seja criado um sulco de marcha, o veio intermediário permanece imóvel e para simultaneamente as rodas de sementeira de sulcos de marcha que se encontram em livre rotação no veio de semeador. Os sulcos de marcha criados e respetivamente mais largos são adequados para a utilização de tratores de manutenção com largura de pneus até 900 mm com uma distância entre filas de 15 cm ou até 750 mm com uma distância entre filas de 12,5 cm. A largura da via e dos sulcos de marcha podem ser adaptadas sem problemas e com rapidez graças a rodas dentadas retas divididas em dois.

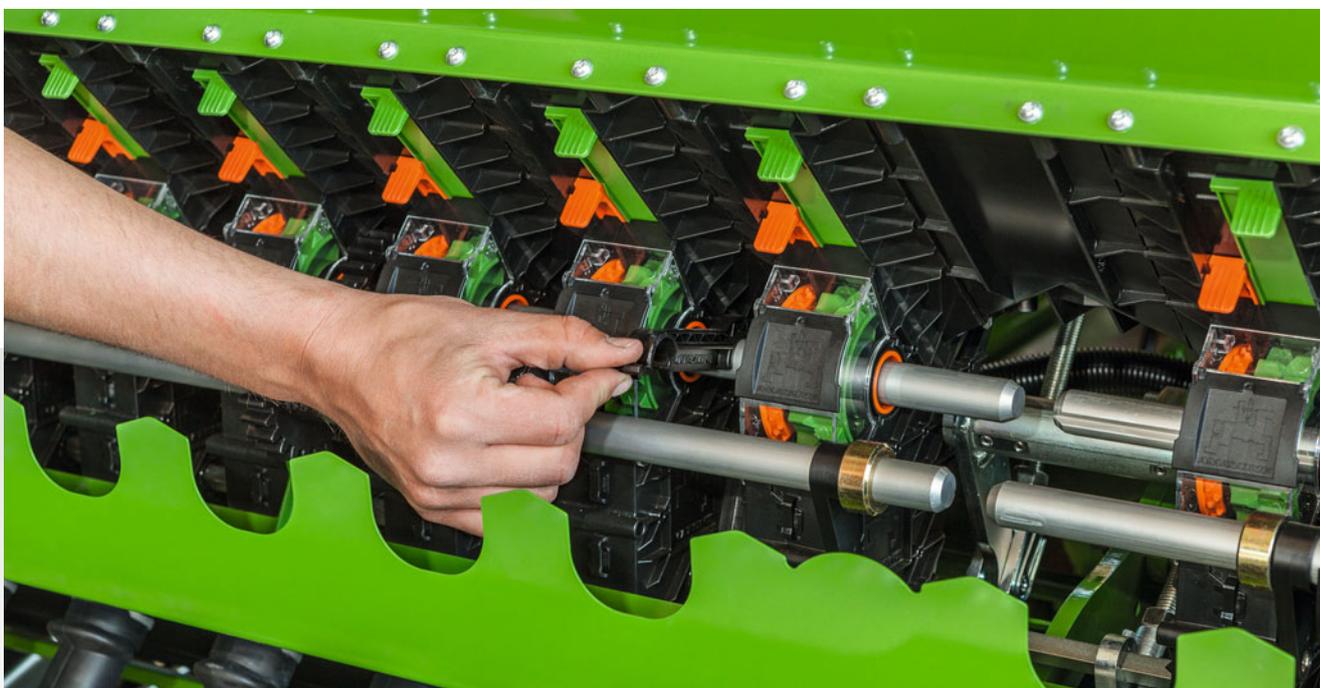
## Comutação para meio lado

Uma semidesativação permite obter ritmos assimétricos de sulcos de marcha. Esta comutação para meio lado é realizada no Cataya por um veio intermediário e um veio de semeador divididos centralmente. Ao ativar a comutação para meio lado, o veio intermediário e o veio de semeador são simplesmente desativados de um lado.

Caso se escolha o acionamento de dosagem elétrico bilateral disponível como opção no Cataya Super, a comutação para meio lado pode ser efetuada a partir da cabina. Assim, em combinação com o comando das secções automático GPS-Switch, é possível permitir uma desativação ainda mais precisa em cunhas e cabeceiras do terreno de acesso inclinado.



- ✔ Graças às rodas dentadas retas divididas em dois, é possível alterar rapidamente a largura da via e dos sulcos de marcha



# Relha RoTeC-Control

## A relha monodisco comprovada

As relhas RoTeC-Control são isentas de manutenção e trabalham praticamente sem desgaste. Mesmo em caso de grandes quantidades de palha e restos de plantas, não ficam obstruídos. A formação do sulco de sementeira e a perfeita condução da sementeira no solo ocorrem, por um lado, através do disco semeador e, por outro lado, através de um sulcador. O disco de plástico elástico impede a aderência de terra no disco semeador, ajuda a formar o sulco da sementeira e controla de forma exata a profundidade ajustada da sementeira.

### A relha monodisco RoTeC-Control isenta de manutenção

Disco semeador

Rolo de guia em profundidade Control 25

Sulcador

Deu provas mais de 300 000 vezes!



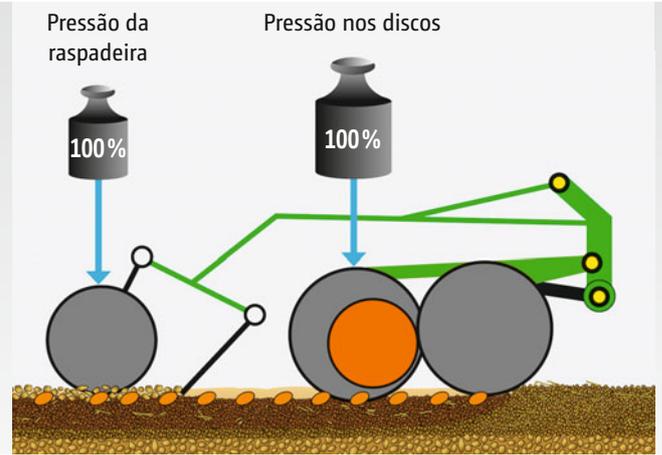
3 Ajuste



- ✓ Para profundidades de sementeira muito elevadas, o disco guia de profundidade é completamente retirado à mão.



- ✓ Disco RoTeC-Control com disco guia de profundidade Control 10 com superfície de apoio de 10 mm de largura.



O guia de profundidade controlado de forma muito uniforme e exata do disco RoTeC-Control, é alcançado através do disco guia de profundidade Control 10 com uma superfície de apoio de 10 mm de largura, ou com o rolo guia de profundidade Control 25 com uma superfície de apoio de 25 mm. Uma vez que este guia de profundidade está montado diretamente na lateral do disco, este princípio trabalha com mais exatidão do que os sistemas de discos com rolo de guia em profundidade unidos de forma fixa e com apoio posterior. Com os discos ou rolos guia de profundidade efetua-se o ajuste básico da profundidade da sementeira, de forma rápida, simples e confortável, através da pressão nos discos. Se necessário, pode ser reajustado sem ferramentas com um segmento de ajuste da grelha no disco de sementeira em 3 níveis de ajuste.

## Qualidade e fiabilidade devido:

- ✔ Disco semeador de aço boro de alta resistência
- ✔ Ângulo de ataque reduzido para poucos movimentos de terras
- ✔ Disco de plástico resistente ao desgaste como rolo de guia em profundidade ajustável e para a limpeza

A grande distância entre a fila traseira e dianteira dos discos assegura uma sementeira sem obstruções, mesmo em caso de grandes quantidades de palha.

Os discos RoTeC-Control são conduzidos com até 35 kg de pressão. Aqui, a pressão nos discos realmente eficaz é comparavelmente mais elevada na AMAZONE, porque a pressão não se divide pelo disco e pelo rolo de compressão subsequente, atuando exclusivamente sobre o disco. No caso de sementeira de colza ou sementeiras precoces sob condições de seca, é possível semear sem problemas, mesmo com uma pressão reduzida nos discos.

É possível escolher as distâncias entre filas de 12,5 cm e 15 cm.

Com apenas um disco de corte por disco, também com uma distância entre filas e sementeira no restolho de 12,5 cm, a AMAZONE garante uma passagem do material, sem obstruções e a um ritmo elevado, na zona do disco intermédio.



# Relha TwinTeC

## A relha de disco duplo para o Cataya Super

### Colocação de sementes limpa e precisa

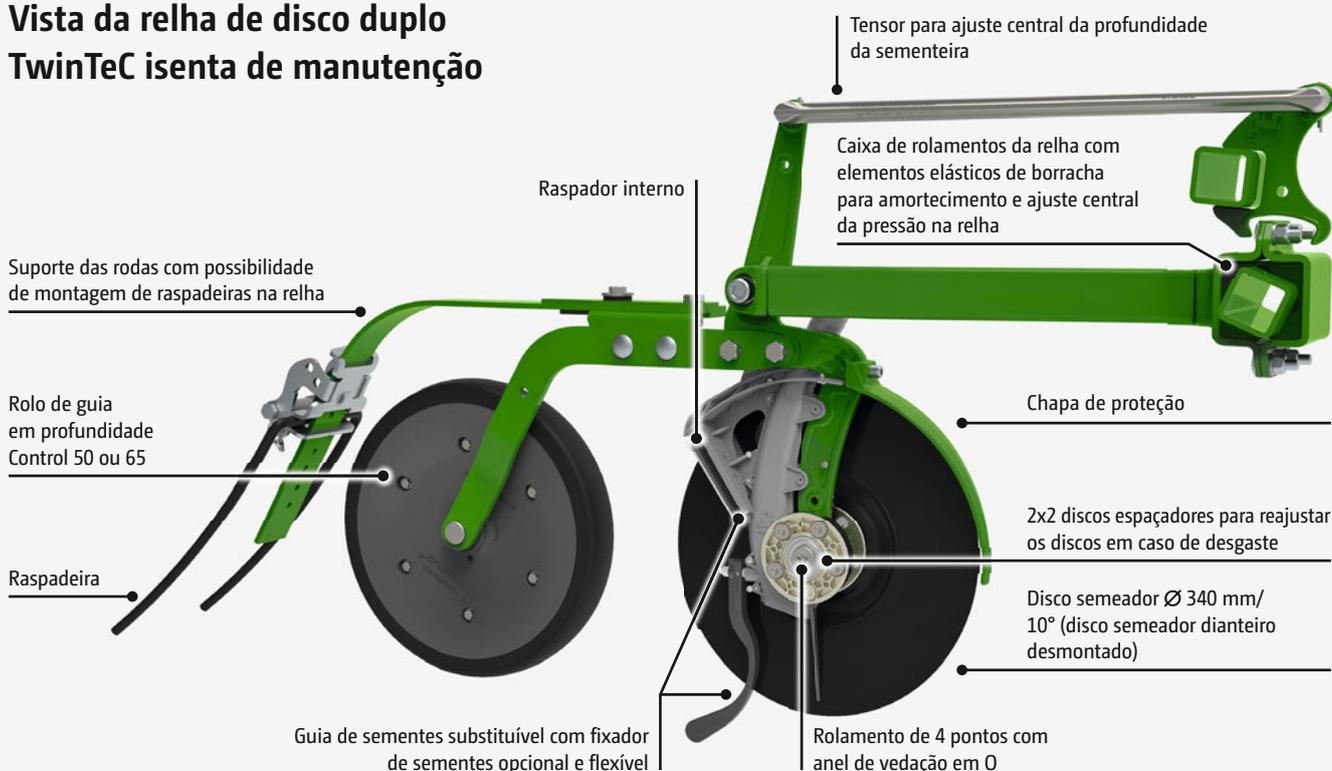
Opcionalmente, também é possível equipar o semeador suspenso Cataya Super com a relha de disco duplo TwinTeC.

A relha TwinTeC garante uma colocação limpa de sementes. Com uma pressão nas relhas máxima de 60 kg/relha, a relha desloca-se com muita estabilidade pelo solo e deposita a semente de forma precisa.

### Robusta e fiável

Graças à suspensão de todas as relhas na estrutura de relhas conduzida pelo contorno, é possível efetuar um ajuste central da pressão nas relhas. Considerando que a profundidade de colocação é determinada através dos rolos de guia em profundidade, a profundidade de colocação pode ser ajustada centralmente para todas as relhas de 0 a 6 cm, de forma independente da pressão nas relhas. É possível escolher as distâncias entre filas de 12,5 cm e 15 cm. A relha de disco duplo TwinTeC é completamente isenta de manutenção e cumpre os mais elevados requisitos.

### Vista da relha de disco duplo TwinTeC isenta de manutenção



❗ «As relhas TwinTeC funcionaram muito bem. Garantem uma profundidade de sementeira uniforme, um bom contacto entre a sementeira e o solo e uma cobertura uniforme do solo – tudo condições para uma germinação homogénea!»

(«profi» – Teste prático da combinação de cultivo Cataya 3000 Super · 7/2018)

❗ «A relha de disco duplo promete uma sementeira de boa qualidade. O ajuste central da profundidade, onde a pressão nas relhas se mantém igual, foi solucionado de forma inteligente.»

❗ «A profundidade da sementeira e a pressão nas relhas podem ser ajustadas continuamente no lado esquerdo através da nova chave. Existem indicações bem legíveis tanto para a profundidade da sementeira como para a pressão nas relhas.»  
(«dlz agrarmagazin» Relatório de condução do Cataya Super · 01/2017)



Raspadores opcionais

## Guia de profundidade

A fim de manter a profundidade de colocação de cada relha TwinTeC, por trás de cada relha TwinTeC, um rolo de guia em profundidade conduzido em paralelo garante uma guia de profundidade exata. Graças ao grande passo das relhas de 195 mm e à ligação do rolo de guia em profundidade através do suporte de rolos conduzido por cima, permanece espaço livre suficiente para assegurar trabalhos sem obstruções. Devido ao ângulo de ataque reduzido dos discos semeadores de 10°, a passagem também se afigura excelente com velocidades de marcha elevadas e perante a presença de resíduos da colheita. Os raspadores opcionais no rolo de guia em profundidade garantem uma profundidade de colocação fiável mesmo sob condições húmidas e pegajosas.

## Ajuste da pressão das relhas

Considerando que todas as relhas estão suspensas num quadro conduzido por paralelogramo, é possível efetuar um ajuste central e progressivo da pressão nas relhas. Opcionalmente, está disponível um ajuste hidráulico da pressão das relhas que permite adaptar confortavelmente a pressão nas relhas a partir da cabina. Dotados de um sistema de elevação hidráulico das relhas, estes podem ser elevados até 145 mm, permitindo assim que a cabeceira do terreno seja preparada sem que as relhas estejam a funcionar. O sistema de elevação é muito útil sobretudo para o processamento de cantos do campo. Por exemplo, na zona das rodas do trator, existe a possibilidade de aumentar a pressão nas relhas com mais 6 kg através de molas de tração adicionais.



Control 50



Control 65

## Rolo de guia em profundidade

É possível escolher entre dois rolos de guia em profundidade distintos. O rolo de guia em profundidade Control de 50 mm possui uma elevada passagem, sendo particularmente adequado para solos pesados e resistentes. Em contrapartida, o rolo de guia em profundidade Control 65 mm oferece uma maior capacidade de carga, especialmente, em locais de solo mais leve.

## Raspador

Para assegurar um funcionamento das relhas sem problemas, estão colocados raspadores internos na relha de disco duplo.

Opcionalmente, estão disponíveis raspadores em metal duro para solos muito coesivos e argilosos.



# As raspadeiras



## Raspadeira exata para a relha RoTeC-Control e TwinTeC

A raspadeira exata para cobrir os sulcos de sementeira abertos e para o nivelamento funciona sem obstrução, mesmo em caso de grandes quantidades de palha. Com cada um dos elementos da raspadeira articulados, adapta-se às irregularidades do terreno, garantido uma cobertura ds sementes uniforme.

A pressão da raspadeira é ajustada centralmente, de forma mecânica. Opcionalmente está disponível o ajuste hidráulico da pressão da raspadeira, o qual é automaticamente adaptado em associação com o ajuste hidráulico da pressão das relhas. Existe a opção de encomendar uma elevação hidráulica das raspadeiras.

## Raspadeira de rolos para a relha RoTeC-Control

A raspadeira de rolos\* pressiona adicionalmente o solo através do sulco de sementeira, de forma a dar origem a ótimas condições de germinação. Isto é especialmente recomendável em solos leves e secos, na sementeira de cereais de culturas de Verão ou colza. Forma-se um perfil de superfície ondu-

lado e minimizador da erosão. Numa faixa de  $\pm 100$  mm, a raspadeira de rolos ajustável independentemente da pressão nos discos, poderá seguir o contorno do solo.



\*(apenas para o Cataya 3000 Super)



## Raspadeira na relha TwinTeC

Cada relha TwinTeC pode ser equipada opcionalmente com uma raspadeira de suspensão direta. Devido à sua forma, é necessário um espaço de montagem mais reduzido e menor peso. Graças ao suporte amortecido da raspadeira, a guia de profundidade também é efetuada sem problemas mesmo com irregularidades do solo.

Além disso, se necessário, é possível ajustar cada raspadeira. Em caso de desgaste, o reajuste pode ser feito em 7 níveis, até ao máximo de 150 mm. A intensidade da raspadeira também é ajustável em 3 níveis (30°, 45°, 60°), bastando para tal mudar a posição de uma cavilha.

O espaço de montagem reduzido da raspadeira permite realizar a sementeira até aos cantos do campo.



# Operação facilitada!

Para um trabalho simples e eficiente



✔ Circulação segura e rápida também na estrada com uma largura de transporte de 3 m



## Ferramentas de comando universais – Uma ferramenta para todos os casos!

A nova ferramenta de comando universal do Cataya é a solução ideal para poupar o tempo despendido no processo fastidioso de pesquisa e transporte de várias ferramentas.

Graças ao seu formato ergonómico e à disposição de todos os pontos de ajuste, é possível alterar rapidamente cada ajuste.



✔ Ferramenta de comando universal

São permitidas as seguintes possibilidades de aplicação:

- ✔ Ajuste dos riscadores
- ✔ Ajuste da profundidade de colocação
- ✔ Ajuste da pressão nas relhas
- ✔ Abertura da grelha do crivo
- ✔ Ajuste do equipamento de marcação de sulcos de marcha
- ✔ Ajuste da raspadeira exata
- ✔ Ajuste da altura da barra de nivelamento
- ✔ Ajuste das chapas laterais

❗ «Ficámos entusiasmados com o SmartCenter.»  
(«profi» – Teste prático da combinação de cultivo  
Cataya 3000 Super · 07/2018)

# AmaDrill 2 – Bem servido!



Cataya 4000 Super com relha TwinTeC

# O seu assistente de confiança

## Simple e confortável

O AmaDrill 2 foi desenvolvido especialmente para semeadores da AMAZONE e é um terminal económico e ao mesmo tempo confortável. Com o computador de comando AmaDrill 2 é possível operar o semeador da AMAZONE também sem função ISOBUS do seu trator. No ecrã de 4,7 pol. de elevado contraste poderá consultar todas as definições de trabalho num relance. Todas funções têm as respectivas teclas dispostas à volta do ecrã, proporcionando uma operação confortável. Particularmente útil, cada função tem a sua própria tecla, eliminando a comutação incómoda de uma definição para a outra.

### As suas vantagens:

- ✔ Operação sem função ISOBUS do seu trator
- ✔ Operação compreensível, intuitiva e autoexplicativa
- ✔ Cada função tem a sua própria tecla
- ✔ Ergonómico, prático, bom
- ✔ Apresentação clara num ecrã bem legível e iluminado

### Funções do seu AmaDrill 2:

- ✔ Mudança de via eletrónica
- ✔ Comutação da marcação prévia à germinação
- ✔ Comutação e monitorização do acionamento de dosagem elétrico (quantidade a distribuir/comutação para meio lado/calibração)
- ✔ Comutação da iluminação de trabalho LED (opcional)
- ✔ Controlo do nível de enchimento
- ✔ Contador de hectares
- ✔ Indicação da velocidade
- ✔ Armazenamento de diferentes definições da máquina e parâmetros de sementeira



Computador de comando  
AmaDrill 2

# ISOBUS –

Operação da máquina na era digital

MEMBER OF



## Uma linguagem, muitas vantagens!

Com todas as máquinas compatíveis com ISOBUS, a AMAZONE oferece a mais moderna tecnologia do futuro digital com possibilidades praticamente ilimitadas. Até que ponto tira proveito deste potencial está exclusivamente nas suas mãos. Se utiliza um terminal de comando da AMAZONE ou um terminal ISOBUS existente diretamente no seu trator é indiferente. ISOBUS identifica um padrão de comunicação válido a nível mundial entre terminal de comando, tratores e implementos, por um lado, e software agrícola, por outro lado.

## Operação com os mais diversos terminais ISOBUS

Ou seja, com um terminal poderá controlar todos os seus aparelhos compatíveis com ISOBUS. Basta ligar a máquina ao terminal ISOBUS em questão e a habitual interface do utilizador surge no monitor da sua cabina do trator.

### Vantagens do ISOBUS:

- ✔ A normalização a nível mundial proporciona interfaces e formatos de dados uniformes, de modo a garantir a compatibilidade também com fabricantes terceiros
- ✔ Plug and Play entre máquina, trator e outros aparelhos ISOBUS



# AMAZONE – mais do que apenas ISOBUS

Melhor controlo, mais produção! Precision Farming 4.0

## A nossa competência em eletrónica

Para aumentar o conforto de operação, as máquinas e os terminais de comando da AMAZONE oferecem uma gama de funções superior à norma ISOBUS.

### Vantagens ISOBUS:

- ✔ Compatibilidade e segurança de funcionamento máximas dos seus aparelhos ISOBUS
  - ✔ Sem módulos adicionais do lado da máquina. Todas as máquinas ISOBUS da AMAZONE vêm equipadas de série com as funcionalidades ISOBUS necessárias.
  - ✔ Indicação MiniView com todos os terminais AMAZONE e outros terminais ISOBUS. Veja, por exemplo, os dados da máquina na vista de GPS.
  - ✔ Possibilidade de uma solução trator/terminal ou de 2 terminais em que as funcionalidades do trator e do implemento podem ser separadas.
  - ✔ Conceito de operação único. Indicações livremente configuráveis e interfaces de utilizador personalizadas no terminal de comando
- ✔ Possibilidade de criar até 3 perfis de utilizador. Crie para cada condutor ou utilização um perfil de utilizador próprio!
  - ✔ Ciclos de máquina livremente configuráveis, como, por exemplo, a operação de articulação da armação do seu pulverizador de proteção das plantas da AMAZONE
  - ✔ Análise inteligente do funcionamento através da ECU do trator. Padrões de movimento automáticos em função do trator ISOBUS, como, por exemplo, a comutação automática da iluminação de trabalho ou o bloqueio do eixo da direção em marcha-atrás.
  - ✔ Dispositivo de registo de dados TaskControl integrado. De forma geral, são possíveis todas as soluções de telemetria ISOBUS (por exemplo, a solução de telemetria TONI da CLAAS).
  - ✔ Secções livremente configuráveis

**More than  
ISOBUS**



# Descubra as possibilidades com a AMAZONE



Aplicação de quantidade variável para uma sementeira específica para secções

## Simple e confortável!

Especialmente na utilização, quer com um terminal de comando da AMAZONE ou com o terminal do seu trator, sente-se como o software da máquina foi desenvolvido de forma orientado para a prática. Por exemplo, a separação simples e clara do menu de campo e do menu de ajustes asseguram uma operação simples e intuitiva. Símbolos de operação compreensíveis proporcionam clareza e uma operação segura.

## Task Controller (Gestão de tarefas)

O Task Controller (TC) permite o registo dos dados da máquina e o intercâmbio de dados entre a máquina e um Farm Management Information System. Para o efeito utiliza-se o formato ISO-XML normalizado. Desta forma, é possível importar as tarefas de uma forma confortável, para o terminal e/ou voltar a exportar a documentação concluída depois de realizado o trabalho. É possível registar os valores de soma da máquina (TC-BAS) como também os dados específicos do local (TC-GEO). Para além da gestão de tarefas e documentação, o TASK Controller também pode ser utilizado para processar mapas de aplicação no formato ISO-XML.

O Task Controller está incluído de série no AmaTron 3 e no AmaPad. No AmaTron 4, pode ser encomendado através do pacote de software «GPS-Maps&Doc».

- ✔ Criar ou carregar tarefas
- ✔ Processar tarefas
- ✔ Documentar o trabalho realizado
- ✔ Processar mapas de aplicação no formato ISO-XML



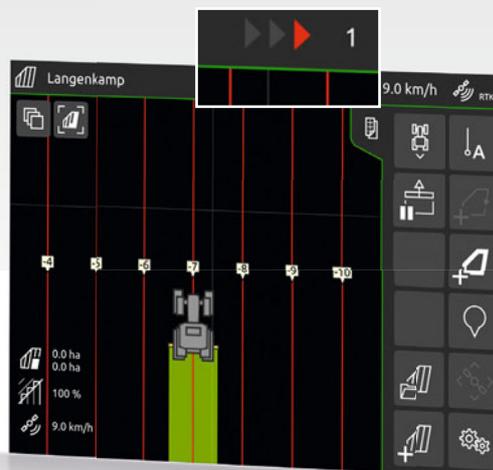
- ✔ Menu de campo e menu de ajustes intuitivo

- ❗ «O comando ISOBUS foi desenvolvido pela própria Amazone e está estruturado de uma forma organizada e fácil de compreender. Quem quiser pode configurar livremente algumas teclas. Também o visor multifunções pode ser configurado livremente.»

(«agrarheute» – Relatório de condução do semeador Centaya · 06/2018)



GPS-Maps – Aplicação específica para secções



GPS-Track – O seu assistente de condução em paralelo no campo

## GPS-Maps

O GPS-Maps torna possível cultivar secções específicas do campo de uma forma descomplicada. Pois, este módulo de software permite um processamento simples de mapas de aplicação no formato shape. É possível processar ora a quantidade nominal da substância a aplicar ora diretamente também a quantidade da substância ativa nominal. Esta função está incluída de série no AmaPad e pode ser encomendada como opção no AmaTron 3 e AmaTron 4 através dos pacotes de software «GPS-Maps» ou «GPS-Maps&Doc».

- ✔ O GPS-Maps é um sistema intuitivo para o processamento de mapas de aplicação
- ✔ Regulação automática específica para secções da quantidade a distribuir
- ✔ Gestão perfeita da cultura através de aplicação adequada às necessidades

## GPS-Track

O assistente de condução em paralelo GPS-Track dá mostras de facilitar enormemente a orientação no campo, principalmente em pastagens ou áreas sem sulcos de marcha. Ele dispõe de diversos modos de rasto, tais como, linha A-B e condução ao longo de contorno. Os rastros de marcha estão enumerados de forma inequívoca. O desvio da linha ideal é representado de forma gráfica no ecrã através de uma barra de luzes integrada. Graças às recomendações de viragem claras com distâncias dos sulcos de marcha precisas fica sempre na faixa!

- ✔ No AmaPad, a função GPS-Track faz parte do equipamento de série
- ✔ No AmaTron 4 e AmaPad, já está integrada, de série, uma barra de luzes na linha de estado

## Tudo a partir da mesma fonte!

Graças à funcionalidade AUX-N, pode operar muitas funções da máquina no menu de trabalho com o seu AmaPilot<sup>+</sup> ou outros punhos multifunções ISOBUS.

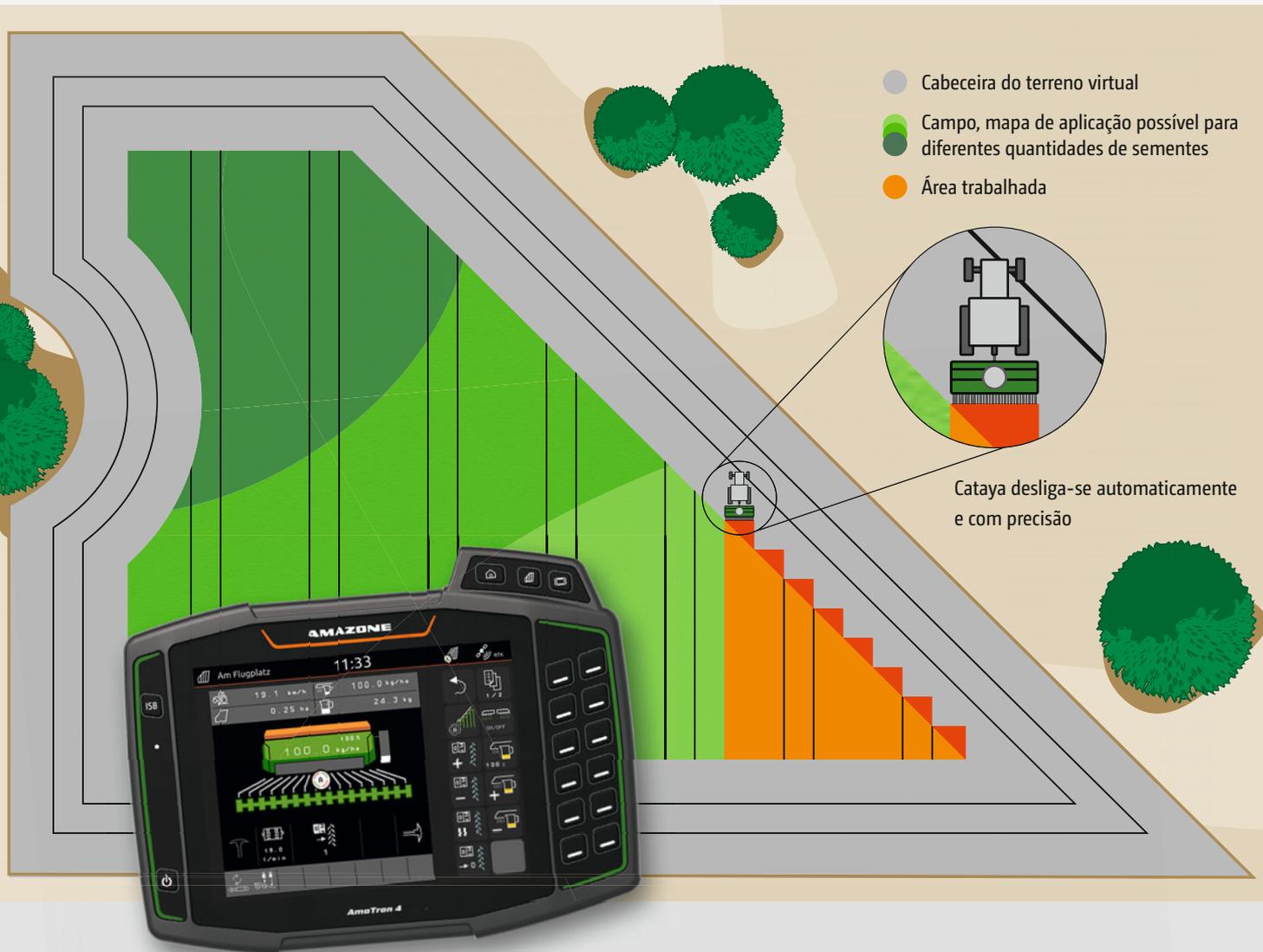
### As suas vantagens com o AmaPilot<sup>+</sup>:

- ✔ Ergonomia perfeita
- ✔ Quase todas as funções são controladas diretamente através de 3 níveis
- ✔ Apoio da mão ajustável
- ✔ Atribuição livre e personalizada das teclas
- ❗ «O joystick encaixa bem na mão.»

(«dlz agrarmagazin» Relatório de condução do Pantera 4502 · 02/2016)



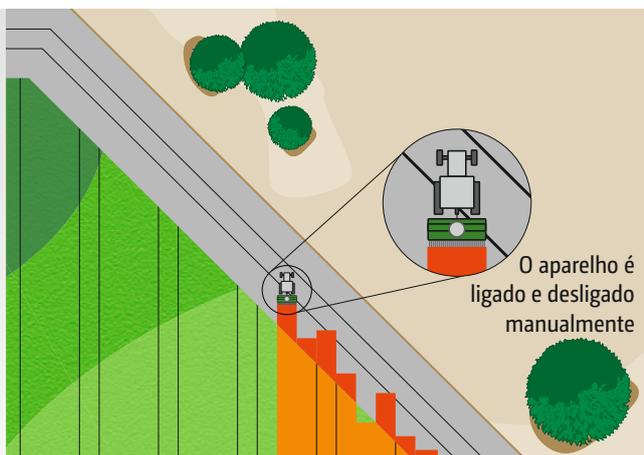
# Comando automático de secções GPS-Switch com Section Control



## Posicionamento exato das sementes!

Para evitar, na prática, a sementeira excessiva ou insuficiente em pontos críticos, a sementeira precisa é muito importante. Uma ajuda na colocação exata proporciona a comutação para meio lado, que reduz a largura de trabalho em metade, ob-

tendo uma poupança considerável nas cunhas e nas cabeceiras do terreno. Os dois meios lados correspondem a uma secção comutável.



Excesso ou falta de sementeira em caso de comutação manual sem GPS-Switch



Ativação e desativação automática do doseador elétrico em função da posição com GPS-Switch

## Comando automático de secções

Se o terminal a operar dispuser da funcionalidade Section Control, como, por exemplo, no comando de secções GPS-Switch da AMAZONE, o comando das secções pode ocorrer de forma totalmente automática e em função da posição de GPS. Se tiver sido criado um campo, no modo automático, o condutor pode concentrar-se totalmente na operação do veículo, uma vez que o comando das secções em cunhas e na cabeceira do terreno é totalmente automático.

### Vantagens do comando automático das secções:

- ✔ Alívio para o condutor
- ✔ Aumento da precisão até mesmo de noite ou a velocidades mais elevadas
- ✔ Menos sobreposições e locais de falha
- ✔ Poupança de meios de produção
- ✔ Menos danos nos recursos e danos ambientais

❗ «Com o Section Control, o computador ISOBUS retira muito trabalho ao condutor.»

(«dlz agrarmagazin» – Relatório de condução do distribuidor de fertilizante ZA-TS · 02/2017)

## GPS-Switch

Com o comando automático de secções GPS-Switch, a AMAZONE um comando de secções totalmente automático baseado em GPS para todos os terminais de operação AMAZONE e distribuidores de fertilizante, pulverizadores de proteção das plantas ou semeadores compatíveis com ISOBUS.

### GPS-Switch para AmaTron 3

- ✔ Comando automático de secções com até 80 secções

### GPS-Switch basic para AmaTron 4

- ✔ Comando automático de secções com até 16 secções

### GPS-Switch pro para AmaTron 4 e AmaPad

- ✔ Comando automático de secções com até 128 secções
- ✔ Criação de uma cabeceira do terreno virtual
- ✔ Criação de pontos de interesse (POI)
- ✔ Descida automática da armação no caso de um pulverizador de proteção das plantas da AMAZONE
- ✔ No AmaPad, a licença GPS-Switch pro já está integrada de série

# Terminais ISOBUS da AMAZONE

Intuitivos, confortáveis, melhores – o trabalho quotidiano facilitado

## Desde simples até HighEnd – tudo é possível

Com o AmaTron 3, AmaTron 4 e o AmaPad, compatíveis com ISOBUS, a AMAZONE oferece três terminais de comando particularmente confortáveis de usar para as suas máquinas ISOBUS. Para além da simples operação da máquina, proporcionam também outras possibilidades de aplicação, como, por exemplo, o comando automático de secções GPS-Switch (Section Control). Para satisfazer todos os requisitos, são necessárias licenças para as aplicações adicionais, de forma que cada terminal possa ser equipado individualmente.

- ✔ Todas as aplicações estão já pré-instaladas e podem ser testadas gratuitamente numa fase inicial
- ✔ Operação intuitiva e compreensível

## Tudo debaixo de olho com a solução de 2 terminais

Para além de poder operar a máquina ISOBUS da AMAZONE através do terminal do trator, existe a possibilidade de separar as funcionalidades do trator e do implemento e de operar através de dois terminais. O terminal do trator pode continuar a comandar o trator ou apresentar as aplicações de GPS, enquanto o outro terminal de comando, na vista UT, é utilizado exclusivamente para o controlo e comando da máquina.



Terminal	AmaTron 3	AmaTron 4	AmaPad
Ecrã	Ecrã a cores de 5,7"	Ecrã a cores multitouch de 8"	Ecrã a cores multitouch de 12,1"
Operação	8 teclas	Tátil e 12 teclas	Touch
Sistema BUS	AMABUS/ISOBUS	ISOBUS	ISOBUS
Gestão de tarefas e mapas de aplicação no formato ISO-XML	Task Controller	GPS-Maps&Doc * com Task Controller integrado	Task Controller
Mapas de aplicação no formato shape	GPS-Maps *	GPS-Maps&Doc *	GPS-Maps pro
Assistente de condução em paralelo	GPS-Track * com barra de luzes externa	GPS-Track * com barra de luzes integrada	GPS-Track pro com barra de luzes integrada
Sistema de guia automático	–	–	GPS-Track Auto
Comando automático das secções (Section Control) <small>Nota: Ter em conta as secções máximas da máquina!</small>	GPS-Switch * com até 80 secções	GPS-Switch basic * com até 16 secções ou GPS-Switch pro * com até 128 secções	GPS-Switch pro com até 128 secções
Ligação para câmara	–	1 x Ligação para câmara * com deteção de marcha-atrás	–
Interface(s) USB	1 x Interface USB	2 x Interface USB	2 x Interface USB

\* = opcional

# AmaTron 3

Cumpre todas as expectativas!



Com o AmaTron 3, a AMAZONE oferece um terminal de comando fácil de operar. Sendo um terminal ISOBUS completo, o económico AmaTron 3 oferece o acesso a um mundo ISOBUS e é, ao mesmo tempo, compatível com todas as máquinas AMABUS mais antigas (máquinas AmaTron<sup>+</sup>)

## Comprovado e fiável

O AmaTron 3 dispõe de 8 teclas de função iluminadas e de um ecrã de alto contraste e de baixa reflexão. Consoante a situação de marcha e o gosto pessoal poderá escolher entre a vista UT (Universal Terminal) para operação da máquina ou uma das vistas de GPS. A elevada relação qualidade/preço convence! O AmaTron 3 é, portanto, o terminal ideal para todos os que pretendem complementar o seu parque de máquinas AMAZONE com uma nova máquina ISOBUS.

### Vantagens do AmaTron 3:

- ✓ Construção compacta requer pouco espaço
- ✓ Modelo económico de acesso ao mundo ISOBUS
- ✓ O AmaTron 3 é um verdadeiro terminal ISOBUS e pode operar ao mesmo tempo todas as máquinas AMAZONE com AMABUS (máquinas AmaTron<sup>+</sup>)
- ✓ Possibilidade de operar várias aplicações ao mesmo tempo. Através do «Botão Toggle» alterna-se, de forma simples, entre as máscaras de operação.

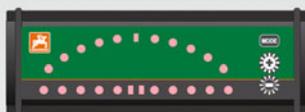
## Características do terminal

- ✓ Compatibilidade ISOBUS com todas as máquinas ISOBUS da AMAZONE e outros fabricantes
- ✓ Comando da máquina AMABUS
- ✓ Função Ecu do trator para o retroequipamento de um trator não-ISOBUS (velocidade, veio de tomada de força, ...)
- ✓ Interface USB para troca de dados
- ✓ Interface ASD, por ex., para sensores N
- ✓ Interface de GPS

### São possíveis as seguintes aplicações:

- ✓ Task Controller – gestão de tarefas no formato ISO-XML
- ✓ GPS-Maps (opcional) – processar mapas de aplicação no formato shape
- ✓ GPS-Track (opcional) – assistente de condução em paralelo com barra de luzes externa opcional
- ✓ GPS-Switch (opcional) – comando automático de secções com até 80 secções

### ✓ Barra de luzes externa



Como possível expansão do assistente de condução em paralelo GPS-Track está disponível, para o AmaTron 3, uma barra de luzes (Lightbar) externa que pode ser confortavelmente acoplada com o GPS-Track. Poderá posicionar livremente a barra de luzes externa (Lightbar) na cabina.

- ❗ «A Amazone mostra os programas utilizáveis do AmaTron 3 no ecrã inicial – melhor é impossível.»

(«profi» – Invasão no terminal · 12/2018)

- ❗ «Operação simples e clara e também o ecrã é, com 5,7”, suficientemente grande e está organizado de forma lógica.»

(«profi» – Teste prático do Cirrus 3003 Compact · 04/2015)

# AmaTron 4

Um para todos!



E porque não operar um terminal de forma tão intuitiva como um tablet ou smartphone? Foi com base nesta ideia que a AMAZONE desenvolveu um AmaTron 4 fácil de utilizar e oferece, deste modo, um ciclo de trabalho mais fluido, em especial na gestão de tarefas.

## Operação fácil e confortável – tão intuitiva quanto o seu tablet

O AmaTron 4, com o seu ecrã a cores tátil de 8" cumpre as mais elevadas exigências. Tanto os elementos de comando selecionados de forma inteligente (tátil / 12 teclas iluminadas / 3 teclas de seleção direta) como a operação intuitiva no modo diurno ou noturno, conferem ao AmaTron 4 uma facilidade de utilização máxima. Deslizando o dedo ou através do carrossel de aplicações, é fácil saltar de aplicação em aplicação ou percorrer o menu de operação bem estruturado. Uma MiniView prática, uma linha de estado livremente configurável e uma barra de luz integrada tornam a utilização do AmaTron 4 particularmente compreensível e confortável.

### Vantagens do AmaTron 4:

- ✔ Modo de ecrã inteiro automático do ecrã a cores tátil de 8" quando não é operado
- ✔ Conceito MiniView prático
- ✔ Operação através do ecrã tátil ou das teclas
- ✔ Particularmente intuitivo e fácil de utilizar
- ✔ Documentação específica do campo
- ✔ Navegação do menu inteligente e orientada para a prática
- ✔ Modo diurno e noturno

## Características do terminal

- ✔ Compatibilidade ISOBUS com todas as máquinas ISOBUS da AMAZONE e outros fabricantes
- ✔ Função Ecu do trator para o retroequipamento de um trator não-ISOBUS (velocidade, veio de tomada de força, ...)
- ✔ Duas interfaces USB 2.0 para o intercâmbio de dados
- ✔ Interface para a ligação de sensores através do adaptador SCU-L (p. ex. para sensores N)
- ✔ Interface de GPS
- ✔ Entrada de vídeo analógica (ligação para câmara)

### São possíveis as seguintes aplicações:

- ✔ GPS-Maps&Doc (opcional):
  - Task Controller – gestão de tarefas e mapas de aplicação no formato ISO
  - Mapas de aplicação no formato shape
- ✔ GPS-Track (opcional) – assistente de condução em paralelo
- ✔ GPS-Switch basic (opcional) – comando automático de secções com até 16 secções
- ✔ GPS-Switch pro (opcional) – comando automático de secções com até 128 secções
- ✔ AmaCam (opcional) – licença de software para uma câmara com deteção automática de marcha-atrás

# AmaPad

## Uma forma particularmente confortável para controlar máquinas agrícolas

Com o AmaPad, a AMAZONE oferece um terminal de comando de elevada qualidade. O ecrã a cores multitouch de 12,1" é particularmente confortável e satisfaz os mais elevados requisitos no Precision Farming.



## Uma nova dimensão de comando e monitorização

O AmaPad dispõe de um ecrã a cores tátil de 12,1", de alta resolução, alto contraste e de baixa reflexão. A operação do AmaPad ocorre exclusivamente por via tátil. Com o prático «conceito MiniView» é possível apresentar de lado, de forma explícita, as aplicações que de momento não se pretende operar de modo ativo, mas que se pretende monitorizar. Se for necessário, estas poderão ser aumentadas através do dedo apontador. A ergonomia de operação é completada com a possibilidade de configurar um «painel de instrumentos» individualmente com indicações. Para além do comando das secções, GPS-Switch pro, com o GPS-Track pro também está instalado de série um assistente de condução em paralelo profissional com barra de luzes integrada.

### Vantagens do AmaPad:

- ✔ Ecrã a cores tátil de 12,1" de reflexão particularmente baixa
- ✔ Equipamento HighEnd de série com GPS-Maps pro, GPS-Track pro e GPS-Switch pro
- ✔ Conceito MiniView alargado
- ✔ Possibilidade de expansão para um sistema de direção automático, graças ao sistema de guia automático GPS-Track Auto
- ✔ Modo diurno e noturno

## Características do terminal

- ✔ Compatibilidade ISOBUS com todas as máquinas ISOBUS da AMAZONE e outros fabricantes
- ✔ Duas interfaces USB 2.0 para o intercâmbio de dados
- ✔ Módulo WLAN (através de adaptador USB)
- ✔ Possibilidade de manutenção remota através da Internet
- ✔ Interface para a ligação de sensores através do adaptador SCU-L (p. ex. para sensores N)
- ✔ Interface de GPS
- ✔ Sensor de luz para adaptação da luminosidade do ecrã

### São possíveis as seguintes aplicações:

- ✔ Task Controller – gestão de tarefas e mapas de aplicação no formato ISO
- ✔ GPS-Maps pro – processar mapas de aplicação no formato shape
- ✔ GPS-Switch pro – comando automático da cabeceira do terreno e das secções com até 128 secções
- ✔ GPS-Track pro – assistente de condução em paralelo com barra de luzes integrada
- ✔ GPS-Track Auto – sistema de guia automático (no Pantera)

❗ «O AmaPad proporciona uma boa operação do distribuidor.»  
 («dlz agrarmagazin» – Relatório de condução do distribuidor de fertilizante  
 ZA-TS · 02/2017)

# E da noite ... faz-se dia



## Iluminação de trabalho por LED – a noite passa a dia

As luzes de trabalho opcionais no depósito de sementes asseguram uma boa visibilidade no escuro. Graças às luzes LED rotativas, a área de trabalho junto ao semeador combinado e atrás deste é iluminada na perfeição. Além do mais, está disponível, a título opcional, uma iluminação de trabalho LED para a relha de sementeira, que ilumina a zona das relhas de forma orientada. Todas as iluminações de trabalho podem ser ligadas confortavelmente através do terminal.

## Iluminação para a circulação em estrada

Com os dispositivos de iluminação para a circulação em estrada, o Cataya cumpre todos os requisitos de segurança de transporte das regras de trânsito.

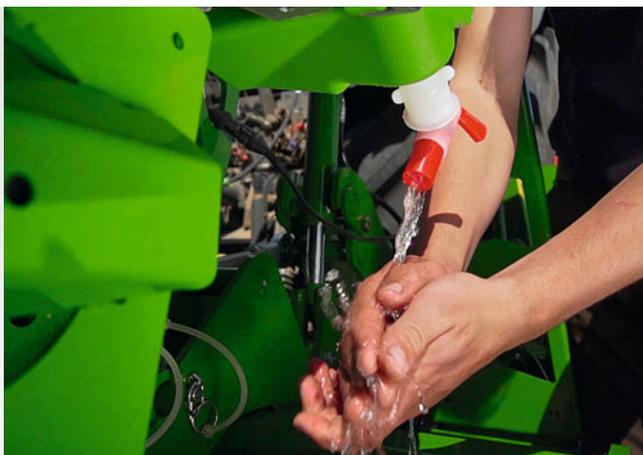
Opcionalmente, o Cataya Super também pode ser equipado com uma iluminação LED para a circulação em estrada, que também inclui uma iluminação no interior do depósito.

- ❗ «As duas iluminações de trabalho LED na caixa de sementeira iluminam bem as relhas e raspadeiras.»

(«profi» – Teste prático da combinação de cultivo  
Cataya 3000 Super · 07/2018)



- ✔ A melhor visibilidade no escuro graças a iluminação de trabalho por LED opcional



✓ Depósito de lava-mãos

### Depósito de lava-mãos – Para o Cataya Super

Para garantir que o trabalho também pode ser prosseguido de forma limpa após uma interrupção, de série, a máquina possui no seu lado direito um depósito de lava-mãos integrado.



### Suportes de estacionamento

A fim de poder utilizar o aparelho de preparação do solo no modo a solo, a AMAZONE oferece suportes de estacionamento adicionais para garantir um desacoplamento simplificado e rápido do semeador suspenso. Desta forma, a máquina é atrelada e desatrelada sem ferramentas e muito rapidamente.

❗ «Na cavidade do revestimento lateral está integrado um depósito de água para lavar as mãos. A AMAZONE até se lembrou do dispensador de sabonete!»

(«profi» – Teste prático da combinação de cultivo Cataya 3000 Super - 07/2018)



# GreenDrill 200-E

para o Cataya Super



✓ Cataya 3000 Super com semeador suspenso para culturas intercalares GreenDrill

# Sementeira de culturas intercalares e cultura secundária

## Sementeira de culturas intercalares com GreenDrill 200-E

O semeador suspenso para culturas intercalares GreenDrill é a solução ideal para a sementeira de culturas intercalares e de culturas secundárias apenas num único ciclo de trabalho. O depósito de sementes GreenDrill facilmente acessível através do patamar de carga tem a capacidade de 200 l. A distribuição das sementes em toda a extensão é feita através do prato defletor. O ponto de deposição pode ser ajustado à frente ou atrás da raspadeira.

## Operação confortável

Para o comando da máquina está disponível o computador de comando 5.2. Este permite comutar o veio de semeador e o ventilador. Adicionalmente, está disponível um menu de seleção para apoio à calibração e para indicação da velocidade de marcha, da área trabalhada e das horas de trabalho. O número de rotações do veio de semeador adapta-se automaticamente às velocidades de marcha variáveis, assim que o computador de comando é ligado à tomada de sinal de 7 pinos do trator.



## Principais argumentos

- ⊕ Permite semear culturas intercalares e sementes finas diretamente com a preparação de restolho ou do solo
- ⊕ Diferentes rolos de dosagem disponíveis
- ⊕ Incorporação ampla através do prato espalhador
- ⊕ Facilmente acessível através de degraus
- ⊕ Computador de comando moderno em duas variantes de equipamento



✓ Depósito de sementes GreenDrill



✓ Prato defletor

# Dados técnicos

## Rototerras KE, KX/KG

Modelo	Largura de trabalho (m)	Largura de transporte (m)	Potência requerida a partir de (kW/CV)	Para tratores com potência até (kW/CV)	Número dos porta-ferramentas	Peso básico sem rolo a partir de (kg)	Peso básico com rolo KW 580 a partir de (kg)
KE 3001 Special	3,00	3,00	48/65	102/140	10	1060	1679
KE 3001 Super	3,00	3,00	59/80	135/180	10	1120	1739
KE 4001 Super	4,00	4,03	66/90	135/180	14	1330	1949
KX 3001	3,00	3,00	66/90	142/190	10	1350	1969
KG 3001 Special	3,00	3,00	66/90	161/220	10	1340	1959
KG 4001 Special	4,00	4,03	88/120	161/220	14	1580	2199
KG 3001 Super	3,00	3,00	66/90	220/300	10	1360	1979
KG 4001 Super	4,00	4,12	88/120	220/300	14	1610	2229

## Grade de discos compactos suspendida CombiDisc

Modelo	Largura de trabalho (m)	Largura de transporte (m)	Potência requerida a partir de (kW/CV)	Para tratores com potência até (kW/CV)	Número dos porta-ferramentas	Peso básico sem rolo a partir de (kg)	Peso básico com rolo KW 580 a partir de (kg)
CombiDisc 3000	3,00	3,00	59/80	205/280	24	880	1425

## Rolos de arraste

Modelo	Rolo Packer dentado		Rolo de anéis trapezoidais				Rolo de anéis de borracha				Rolo de anéis de borracha com perfil de pneu Matrix KWM 600	
	PW 600		TRW 500		TRW 600		KW 520*		KW 580			
Largura de trabalho (m)	3,00	4,00	3,00	4,00	3,00	4,00	3,00	4,00	3,00	4,00	3,00	4,00
Diâmetro (mm)	600		500		600		520		580		600	
Peso básico a partir de (kg)	516	674										
com distância entre filas de 12,5 cm			534	–	638	828	339	–	521	668	529	669
com distância entre filas de 15,0 cm			494	–	592	–	–	–	481	–	500	–
com distância entre filas de 15,4 cm			–	–	–	759	–	–	–	603	–	638

\*apenas para uma distância entre filas de 12,5 cm

As figuras, conteúdos e indicações sobre os dados técnicos são apresentados sem compromisso! Os dados técnicos podem variar consoante o equipamento. As imagens das máquinas podem divergir das normas de circulação na via pública específicas de cada país.

## Semeador suspenso Cataya

Modelo		Cataya 3000 Special	Cataya 3000 Super	Cataya 4000 Super
Sistema de relha		RoTeC-Control	RoTeC-Control/TwinTeC	RoTeC-Control/TwinTeC
Largura de trabalho (m)		3,00		4,00
Largura de transporte (m)		3,00		4,00
Velocidade de trabalho (km/h) (em função do aparelho de preparação do solo)		Relha RoTeC-Control 6–10/relha TwinTeC 8–15		
Potência requerida a partir de (kW/CV)		74/100	121/170	140/190
Volume	Depósito de sementes (l)	650	830	1180
	com depósito de complemento (l)	850	1270	1730
Altura de enchimento	Depósito de sementes (m)	1,66	1,75	1,75
	com depósito de complemento (m)	1,79	1,96	1,94
Largura de enchimento (m)		2,55	2,60	3,52
Profundidade de enchimento (m)		0,54	0,75	0,75
Número de filas		24/20		32/26
Distância de filas (cm)		12,5/15,00		12,5/15,40
Peso básico a partir de (kg) Cataya com relhas de sementeira, patamar de carga (sem preparação do solo)		980	1150	1420
Peso a partir de (kg)	com grade de discos compactos suspendida CombiDisc/KW 580	2658	2658	2864
	com rototerra KE 3001 Super/KW 580	2658	2658	2864
	com rototerra KX 3001/KW 580	2886	2886	3092
	com rototerra KX 3001/KW 580	2873	2873	3079
	com rototerra KX 3001/KW 580	2895	2895	3101



Cataya 3000 Special  
com relha RoTeC-Control



Cataya 3000 Super  
com relha RoTeC-Control



Cataya 3000 Super  
com relha TwinTeC



Cataya 4000 Super  
com relha TwinTeC

As figuras, conteúdos e indicações sobre os dados técnicos são apresentados sem compromisso! Os dados técnicos podem variar consoante o equipamento. As imagens das máquinas podem divergir das normas de circulação na via pública específicas de cada país.

# AMAZONE Serviço – Sempre próximo de si

A sua satisfação é o nosso desafio



## AMAZONE SmartService 4.0

No contexto das tecnologias cada vez mais complexas das máquinas, a AMAZONE recorre, com o SmartService 4.0, à realidade virtual e aumentada e aos suportes digitais para os trabalhos de assistência, formação e manutenção.

- 1 **SmartTraining:** Formação e instrução em máquinas complexas utilizando Virtual Reality Technologie (VR).
- 2 **SmartLearning:** Formação interativa do condutor destinada ao utilizador para a operação complexa da máquina ([www.amazone.de](http://www.amazone.de)).
- 3 **SmartInstruction:** Instruções de reparação ou manutenção para Augmented Reality (AR) e dispositivos terminais móveis.
- 4 **SmartSupport:** Apoio direto do técnico de assistência no local para Augmented Reality (AR) e dispositivos terminais móveis.



## A satisfação dos nossos clientes é o nosso principal objetivo

Para isso, contamos com os nossos distribuidores competentes. Eles são, também, os parceiros de confiança para agricultores e empresas de prestação de serviços, caso tenha dúvidas relativas a assistência. Devido a formações contínuas, os distribuidores e os técnicos da assistência estão sempre a par dos mais recentes avanços da tecnologia.

## Escolha logo a peça original

As suas máquinas estão expostas a exigências extremas! A qualidade das peças sobresselentes e de desgaste da AMAZONE garante-lhe a fiabilidade e segurança de que necessita para uma preparação do solo eficiente, uma sementeira precisa, uma fertilização profissional e uma proteção fitossanitária de sucesso.

Apenas as peças sobresselentes e de desgaste originais estão ajustadas com exatidão para o funcionamento e a durabilidade das máquinas AMAZONE. Isso garante um ótimo resultado de trabalho. No final, as peças originais a preços justos compensam.

Opte, por isso, pelo original!

### As vantagens das peças sobresselentes e de desgaste originais

- ✓ Qualidade e fiabilidade
- ✓ Inovação e eficácia
- ✓ disponibilidade imediata
- ✓ elevado valor de revenda da máquina em segunda mão

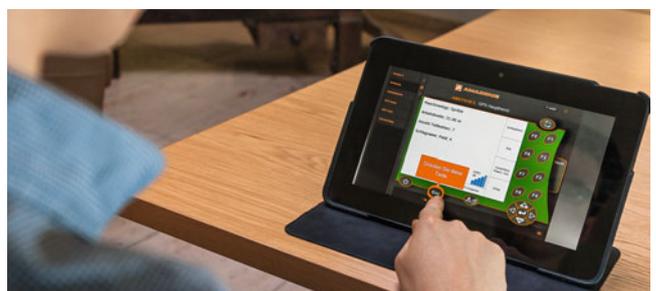
## Oferecemos-lhe um serviço de peças sobresselentes de primeira classe

A base para a nossa logística mundial de peças sobresselentes é o armazém central de peças sobresselentes na nossa sede em Hasbergen-Gaste. Isso garante a disponibilidade ideal de peças sobresselentes, também para máquinas mais antigas.

No armazém de peças central Hasbergen-Gaste, as peças em stock que sejam encomendadas até às 17 horas, são despachadas ainda nesse mesmo dia. No nosso sistema de armazenamento ultramoderno, são recolhidas e armazenadas 34.000 peças sobresselentes e de desgaste diferentes. Diariamente são expedidos até 800 pedidos para os nossos clientes.

## SmartLearning – A nova formação para condutores no PC

Com a ferramenta de Internet «SmartLearning», a AMAZONE alargou a oferta de serviços na sua Homepage, em [www.amazone.de/smartlearning](http://www.amazone.de/smartlearning), com uma função muito útil. «SmartLearning» é uma formação interativa para condutores que permite treinar a operação de uma máquina complexa online e offline, num PC ou tablet. A nova oferta de serviços permite aos condutores familiarizarem-se com a operação de uma máquina nova mesmo antes da sua primeira utilização. Mesmo condutores experientes podem atualizar os seus conhecimentos neste espaço, de forma a tirar ainda maior partido do potencial de desempenho das máquinas.





# AMAZONE



As figuras, conteúdos e indicações sobre os dados técnicos são apresentados sem compromisso! Os dados técnicos podem variar consoante o equipamento. As imagens das máquinas podem divergir das normas de circulação na via pública específicas de cada país.



**AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG**

Postfach 51 · D-49202 Hasbergen-Gaste · Telefone: +49 (0)5405 501-0 · Fax: +49 (0)5405 501-193

**FARMING AGRÍCOLA S.A.**

Especialistas na importação e distribuição de marcas de primeira linha no sector da maquinaria agrícola.  
c/Sevilla 23, CP 34004 Palencia/ESPAÑA · Telefone: +34 979 728 450 · E-mail: [info@farming-agricola.com](mailto:info@farming-agricola.com)